Զ. ՏԱՐԻ 1594 ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ 21 ԱՀԵԿԱՆ 4381 — Հ. Տ. 28 ԱՊՐԻԼ 1889 — Ն. Տ. 10 ՄԱՅԻՍ 1889 — ՀԻՃՐ. 10 ՐԱՄԱԶԱՆ 1306 ՈՒՐԲԱԹ

20 ՓԱՐԱ.

ՆԱՄԱԿ ԿԱՌ ՈՐ ԵՒ ԻՆՉ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԵՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Գալաթիա, Նորատունկեան-խան

درعلیه‌ده غلطه‌ده نورادونکیان خانده آره‌ولك

غزته‌سی اداره‌سنه

Direction du Journal AREVELK
Noradounghian Han, Galata
CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

20¼ ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար	Տարեկան գահեկան	Դարձեալ	160
» »	Վեցմսեայ »	»	80
» »	Եռամսեայ »	»	40
Գաւառաց »	Տարեկան »	»	200
» »	Վեցամսեայ »	»	100
Օտար երկիրներէ տարեկան	Ֆրանք		56
» »	վեցամսեայ »		28

Դասու զրկուած լրագրաց համար ծախքը Տնօրէնութեան վրայ է
Խմբագրութեան զրկուած նամակ կամ գրութիւն չեն լրատուիր։

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Կ. ՊՈԼԻՍ, 28 ԱՊՐԻԼ, 1889

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՀԱՐԻՒՐԱՄԵԱԿ 1789 Ի

ՎԵՐՍԱՅԻ ՀԱՆԴԷՍ

ԲԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱԳԱՀ ԲԱՌՆՈՅԻ

Անոնք անդամ՝ որք Ֆրանսայի նոր պատմութեան վրայ գաղափար չունին՝ անշուշտ հակցած են մինչեւ ցարդ թէ 1789 մայիս 5 ին երից դասակարգութեանց երեսփոխաններէն բաղկացեալ Ազգային մեծ ժողովոյն ի Վերսայլ գումարումը նոր դարագլուխ մը բացած է ֆրանսական ազգին և քաղաքակիրթ աշխարհի մեծագոյն մասին առՀեւ։ Ընկերցողք ներողամիտ պէտք է լինին եթէ պարագայներ չեն թոյլատրեր այդ մեծ դէպքին վրայ յետահայեաց տեսութիւն մը։

Վերսայլի մէջ Ազգային այս մեծ ժողովոյ բացման հարիւրամեակն էր որ անցեալ կիւրակի (5 մայիս) տօնեցաւ չքեղ հանդիսութեամբ։

Միջօրէին Պ. Քառնօ փառաւոր կառք մը նստած մեկնեցաւ նախագահական պալատէն Վերսայլ երթալու համար, հետն ունենալով նախարարները, քաղաքական և զինուորական մարմնոց ներկայացուցիչներն, ընտիր զորագնդոց առաջնորդութեամբ։ Ճամբայն, խուռն և համակիր բազմութիւն մը կ'ողջունէ նախագահն, իւր ցաւն յայտնելով վշտալի դէպքի մը համար, որ հետեւանք չունեցաւ բարեբախտապէս։ Փարիզէ դուրս, զանազան քաղաքապետութիւնք համակրալից բանախօսութեամբք ինդակցութիւն կը յայտնեն նախագահին՝ ազգային այս մեծ տօնին առթիւ, ընդ որս ֆրանսական այն ընտիր անՀոթներն արտադրող Սէվր քաղաքին իշխանութիւնն ուրախութիւն կը յայտնէ Արուեստահանդիսին բացման համար։

Վերսայլ, մեծ արքային՝ Լուի ԺԴի նախասիրական քաղաքը, չքեղապէս զարդարուած էր արժանապէս ընդունելու համար Նախագահը։ Շատ զօրք։ Օդը բաւական գեղեցիկ է, որ կարեւորագոյն պայման է այսպիսի մեծ հանդիսից յաջողութեան։ Փարիզցիք կառքերով, ձիերով և երկաթուղով խուռներամ դիմած լեցուած են ի Վերսայլ։ Ամեն բան եռագոյն է քաղաքին մէջ, տուներուն վարագոյրներն անգամ։ Կեցցէ՛ Բառնօ, կեցցէ՛ Հանրապետութիւն աղաղակներն օդը կը թնդացնեն, մինչ կ'անցնի նախագահական չքեղ բաց կառքը, ի գլուխ մեծ թափորի մը, որ կը յիշեցնէ այն թափորն որով դիմաւորեալ Լուի ԺԶ մտաւ ի Վերսայլ 1789 մայիս 4ին։ Միայն թէ այս անգամ Ցէրութեան պետը թափորին առջեւէն կ'երթայ, մինչ հարիւր տարի առաջ ստորագոյն կարգը՝ ժողովրդեան ներկայացուցիչք՝ թափորին առջեւէն կ'ընթանային։ անոնց կը հետեւէին աղնուականք, ասոնց ալ եռեւէն կուգային արքեպիսկոպոսք, եպիսկոպոսք, վարդապետք և աւելի խոնարհ ներկայացուցիչք կղերական դասուն, և ամենէն վերջը կուգար Թագաւորն իւր գերդաստանաւ, յորում իւր երիտասարդութեամբ և ընչաչարհիկ գեղեցկութեամբ կը փայլէր տարաբախտիկ Թագուհին Մարի Անթուանէթ։

Պ. Քառնոյի առաջին գործն եղաւ նախագահել յիշատակարանի մը մերկացման, որ զետեղուած է նոյն սրահին վրայ ուր գումարուած էր Ազգային մեծ ժողովը։ Պ. Քառնօ կառքէն իջնելուն պէս, նուագարանք Մարսէյէզն սկսան նուագել, որուն բազմութիւնը գլխաբաց ունկնդրեց։ Քաղաքապետին նշան մը տալուն վրայ, վարագոյրն որ կը ծածկէր զետեղուած արձանագրութիւնը՝ վար իջաւ, և պարագային յարմար բանախօսութիւններ արտասանեցին Վերսայլի իշխանութիւնք և նախարարաց Պ. Թիռար։ Արձանագրութիւնը նոյն սրահին մէջ 1789ի Ազգային մեծ ժողովոյն գումարումը կը յիշատակէ, և չէնքն յապագային ի՛նչպիսի ձեւափոխութիւններ ալ ընդունի, այն արձանագրութիւն անխախտ և այն պատմական վայր անկորուստ պիտի մնայ։

Նախագահն ապա գնաց Վերսայլի արքայական հոյակապ դղեակն, ուսուցց դիտեց դեղեցիկ զօրահանդէս մը։ Նախագահը, շրջապատեալ նախարարներով, Մերակոյտով, Երեսփոխանութեամբ և այլ ամեն պաշտօնական մարմնովք, դնաց Հայելեաց հռչակաւոր Սրահն, որ եթէ Ֆրանսայի մեծութեանց հանդիսատես եղած է, տեսած է նաեւ գերմանական կայսրութեան վերահաստատումը։ զի նոյն այն սրահին մէջ Վիլհելմ Ա. մեծ հանդէսիւ հռչակեցաւ Կայսր Գերմանիոյ։ Այս պատճառաւ շատեր քննադատեցին 1789 ի հարիւրամեկին նոյն սրահին մէջ կատարուիլը։ Վերսայլի այս պալատն ապաքէն լի է ազգային յիշատակներով։ Լուի ԺԴի հոյակերտ մէկ արձանը կը բարձրանայ հոն, և մարմարիոնն յաւերժացուցած է Պայառի, Տիւկէսքլէնի, Քոնտէի և Թիւռէնի դէմքերը, դահլիճի մը մէջ որ ոսկի տառերով ձօնուած է «Ամենայն փառաց Ֆրանսայի», մինչ ուրիշ դահլիճի մը մէջ կը տեսնուին ֆրանսացի հռչակաւոր թատերգակներուն՝ Մոլիէռի և Քոռնէյլի, ինչպէս և Օրլէանեան դերդաստանին իշխանաց կիսարձանք։

Հայելեաց սրահին մէջ երեք կարգ նստարանք դրուած են հրաւիրեալներն ընդունելու։ Կարմիր թաւշէ ոսկեզօծ տասն երեք թիկնաթոռներ սահմանուած են նախագահին և նախարարաց։ Ընդունելութեանց միջոցին Քոնսէրվաթուառի երաժիշտք կը նուագեն։ Պաշտօնական մարմիններէն իւրաքանչիւրն իրեն յատկացեալ տեղերը դրաւելէն ետքը, Մերակոյտի ատենապետ Պ. Լրուայէ բանախօսութիւն մը արտասանեց 1789ի շարժման նշանակութեան վրայ, և ցոյց տուաւ թէ՝ կառավարական ամեն դրութիւններէն խաբուած կամ մատնուած՝ Ֆրանսա անձնատուր եղած է Հանրապետութեան, որ ազգային վեհապետութեան գերազանց ձեւն է, և 1789ի շարժման վերջին բացատրութիւնն։

Յետոյ բանախօսեց Երեսփ. Ժողովոյ ատենապետ Պ. Մէլին, որ հարուածեց ֆրանսական ազգին մէջ մերթ ընդ մերթ երեւցող միապետական և կեսարեան հակումներն, և յիշեցուց ինչ որ Պ. Թիէռ գրած է ի վերջ իւր աքանչելի պատմութեան Պոնափարթի՝ Histoire du Consulat et de l'Empire։ «որչափ մեծ, որչափ խելացի, որչափ ընդարձակ լինի մարդու մը հանճարն, երբեք պէտք չէ գլխովին նմա յանձնել երկրի մը ճակատագիրը։ Պէտք չէ երբեք հայրենիքն յանձնել մէկ մարդու մը, ինչպիսի ոմն լինի այն մարդ և ինչ հանգամանաց մէջ ալ գտնուի երկիրն։ Այս է վերջին աղաղակն որ կը բխի իմ սիրտս, անկեղծ աղաղակ որ ելցէ՝ թէ թափանցէր ամեն ազնուացուց սիրտն, որպէս զի ամեն ոք համոզուի թէ պէտք չէ երբեք ձեռքէ հանել իւր ազատութիւնն։» Այս սուրբ ակնարկութիւն առ Պուլանժէ և Պուլանժէականութիւն՝ անշուշտ շատ հաճելի եղաւ հանրապետական բազմութեան։

Վերսայլի եպիսկոպոս Պ. Կուլի մէկ կարճ բանախօսութենէն ետքն, որով հաստատեց թէ 1789ին կղերն համաբարձիս եղած էր ժողովրդական ներկայացուցիչներուն և միայն ծայրայեղութիւններէն խորշած էր, Պ. Քառնօ խօսք առնելով, առ նախիս Ջերմագին երախտագիտութեամբ լցուած սրտիւ ողջունեց՝ իբրեւ Հանրապետութեան Նախագահ՝ ֆրանսական ազգին ներկայացուցիչներն, այս պալատան մէջ որ վաղեմի միապետութեան հրաւակերտն է։

«Մեր առաջին մտածման առարկայն պէտք է լինին մեր հարք, 1789ի այն անմահ սերունդը, դուստր ԺԸ դարուն, որ ամենայն յարատեւութեամբ և զոհողութեամբք ձեռք բերած է այն բարիքներ զորս կը վայելենք։ Մեր հարց առ Ֆրանսա և առ մարդկային հանճարն մատուցած ծառայութիւնք այնչափ մեծ են որ ո՛րչափ երախտապարտ մնանք՝ քիչ է։

«Մեծանուն խմաստասէրք հռչակած էին արդարութեան, հաւասարութեան և անկախութեան սկզբունքներն, յորս կը բովանդակէր 1789 ի ֆրանսական շարժումը։ Մեր հարք դիւցազնական աշխատութիւն մ'ըստանձնեցին՝ ձեռնարկելով նոյն սկզբունքներն ընկերութեան խարիսխն ընել, և բանավարութեան և արդարութեան վրայ հաստատեալ նոր դրութիւն մը հիմնել։

«Փա՜ռք այս վեհոգի մարտիկներուն։ Ամեն վտանգաց դիմադրաւեցին՝ իրենց սեպհագոյ թողլու համար թանկագին ժառանգութիւն մը, որ ո՛չ մէկ կուսակցութեան մենաշնորհն է, և համայն քաղաքակիրթ աշխարհի հասարակային ստացուածքն եղած է։

«1789 մայիս 5ին, երից կարգաց Ընդհանուր ժողովն, 175 տարիներէ հետէ առաջին անգամ ի Վերսայլ գումարուած, միապետութեան դրամական անձկութեան դարման տանելու հրաւիրուած էր։

«Բայց երկիրն աւելի ընդարձակ պաշտօն մը տուած էր իւր ներկայացուցիչներուն։ զի առանձնաշնորհեալ դասուց (աղնուականութեան, կղերին և պաշտօնէութեան) կոյր ընդդիմութիւնը՝ թագաւորութեան լուսագոյն դիտումները և մեծ նախարարի մը (Թիւրկօ) լուսամիտ ջանքերն ի դերեւ հանելով՝ հիմնական փոփոխում մը անհրաժեշտ ըրած էր։

«Վեց միլիոն ընտրողներ տուած էին ազգին այս ներկայացուցչաց քաղաքական հիմնադիրն, յորում չափաւոր լեզուաւ մը կը բացատրուին ամենաբարձր մտածմունք, և ուր կ'երեւի այն գեղեցիկ նշանաբանն «Ազատութիւն, Հաւասարութիւն, Եղբայրութիւն», որ Հանրապետութեան նշանաբանն է։»

1789ի ժողովոյն գործն եղաւ դատակարգական և դաւառական բաժանումները բառնալով մէկ ազգ և մէկ հայրենիք ընել Ֆրանսան, ջնջել վիրաւորիչ և անիրաւ առանձնաշնորհումներն, օրինաց միօրինակութիւնն եւ խորհրդարանական կառավարութիւն մը հաստատել, երաշխաւորել օրինաց առջեւ հաւասարութիւնն, անհատական ազատութիւնն, և կրօնային և քաղաքային կարծեաց ինքնիշխանութիւնը, ջնջելով աւատապետութեան և սարկութեան ամեն հետքեր։

«Հին աշխարհին դէմ հսկայական պայքար մը մղելու դատապարտեալ, Ֆրանսա վշտալի ժամանակներ անցուց, յորս ամեն կուսակցութիւնք յաջորդաբար մղուեցան այնպիսի ծայրայեղութեանց որք ցմիչտ ողբալի են։ Բայց Ֆրանսա չչեղեցաւ այն ճամբէն զոր գծեցին 89ի մարդիկն։ 1789 մայիս 5ին գումարուած Ազգային Սահմանադիր ժողովն, և ասոր յաջորդող Օրէնսդիր ժողովն, և ասոր ալ յաջորդող Քոնվանսիոնի ժողովն մէկ մէկ հանգրուան եղան յառաջդիմութեան ճամբուն վրայ։ Սահմանադրականք, ժիրոնտիանք և Լեռնականք կոչուած ծայրայեղ յեղափոխականք ամենքին եղան ճարտարապետք նոյն չէնքին որ կառուցաւ դամբան զդամ, պետական զանազան դրութեանց օրով, և այսօր կը պատսպարէ համայն Ֆրանսացիներն, առանց խտրութեան կարծեաց և կուսակցութեանց։

«Պէտք է երախտագիտութեամբ յիշենք այն մարդիկն որք հարիւր տարի յառաջ մեր երկրին օրինաց մէջ հաստատեցին քաղաքացւոց հաւասարութիւնն առաջի օրինաց և մնկանց հաւասարութիւնն առաջի ժառանգութեան, հաւասար իրաւունք Ֆրանսացւոց՝ հանրային պաշտօններու և ատիճաններու, աշխատութեան ազատութիւն, արդար բաշխումն տրոց՝ յետ ստանալոյ ամ ըստ ամ ազգին հաւանութիւն, անկախութիւն մտաց, ազատութիւն կրօնային կարծեաց։...

«Այս մեծ նախնիք չնեցին այս աւուր Ֆրանսան, զոր կը մտուցանեն մեր դպրոցներն, որք իրենց դպրոցական սեփականութեան մէջ անբռնաբարելի են այժմ։ այն Ֆրանսան զոր կը հարստացնեն մեր ճարտարագործք, մեր վաճառականք, մեր գործաւորք, ազատելք արհեստապետական դրութեան բազմազան արգելքներէն։ այն Ֆրանսան զոր նշանաւոր կ'ընծայեն մեզ գրագէտք և արուեստագէտք, զոր կը պաշտպանեն մեր քաջ զինուորք, և որ իւր ամեն զաւակաց համար, մեծին թէ հեռուէն, գեբախտութեան թէ յաղթութեան աւուրց մէջ, անսահման սիրոյ և անմնացեալ յուսոյ առարկայն է։...

«Մեր սերնդեան վերապահեալ էր այս հանրավարական ժողովրդեան տալ հարկ եղած կառավարութեան ձեւը, քաղաքական կազմակերպութիւն մը որ ազգին կ'ապահովէ կիրառութիւնն այն վեհապետութեան որ կը կայանայ իւր (ազգին) մէջ, բարեկարգութեան և յառաջդիմութեան այն երաշխաւորութիւններն ընծայելով որք էական պայմանն են աշխատութեան և խաղաղութեան։

«Այս Հանրապետութեան հիմնարկումը պակուսին է այն անկորնչելի գործին որ աստ սկսաւ դար մը յառաջ։ Շատ մը ցնցումներէ և դառն փորձերէ ետքն, որք անմոխիթարելի վիշտ մը կը թողուն, այդ եղաւ կէտ նպատակին որուն դիմեց Ֆրանսական վեհոգի ազգն, որ այնքան սիրահար է հաւասարութեան և նախանձախնդիր իւր ազատութեան։...

«Թող ներուի մեզ՝ ճիշդ նոյն տեղերու մէջ ուր մեր փառաւոր նախնիք արտայայտեցին Ֆրանսայի առաջին պահանջումները՝ դէպ ի նոսա բարձրացնել մեր երախտագէտ սիրտերն, և հարիւր տարի առաջուան հայրենիքը բաղդատել այժմեան վիճակին հետ, ցոյց տալով ինչ որ կրցած են իրագործել մեծ ժողովրդի մը ջանքերն։

«Ուրեմն, կոչում կ'ընեմ ձեզ ամենուդ, Ֆրանսացի՛ք 1889 ի։ առ ձե՛զ, ազգին ներկայացուցիչներուն, որոց ընդհանուր քուէարկութիւն յանձնած է երկրին օրէնքները չինելու բարձր պաշտօնն։

«Առ ձե՛զ, պաշտօնական մեծ մարմինք ֆրանսական տերութեան, որք պաշտօն ունիք գործադրել այդ օրէնքներ, մեր հաստատութիւններն յարգելի ընծայեցնել, և ամենուն իրաւունքներն և ազատութիւնն երաշխաւորել։

«Առ ձե՛զ, սպայք և զինուորք ազգային բանակին, որք այնքան բարձր կը կրէք ձեր պարտաւորութեանց զգացումն, և կարգապահութեան պատկառանքն որ հայրենեաց զօրութիւնը կը կազմէ։

«Առ ձե՛զ, սիրելի աշակերտք մեր մեծ վարժարանաց։ առ ձե՛զ, մեր երիտասարդութեան ընտրելագոյն մասնառ ձե՛զ, վեհանձն ձեռնարկիչք ամեն բարեգործական և նախատեսական հաստատութեանց։ առ ձե՛զ, գրագէտք և արուեստագէտք։ առ ձե՛զ, աշխատաւորք ամեն կարգի որք վաղը ցոյց պիտի տաք մեզ 1789ի արդասաբեր ոգւոյն արատարած հրաշալիքներն։ առ ձեզ ամենեցուն կոչում մը կ'ընեմ որ անշուշտ եմ թէ լսելի պիտի լինի ձեր հայրենասիրութեան։

«Մինչ որ ենք՝ կը պարտինք անոնց զորս այսօր եկած ենք տօնել։ Անոնք մեզ թողած են սքանչելի օրինակներ որոցմէ պէտք է դիտանք ներշնչուիլ։ Պատրաստ լինինք անոնց գործն ի կատար ածելու։ Ջանանք վերստին տոգորուիլ այն մեծ շրջանին ազնիւ զգացումներովն, և բարձրանալ գեղեցիկ կիրքերէն, կուսակցական վէճերէն ու դպրոցական բաժանումներէն գեր ի վեր։

«Ընդ պաշտպանութեամբ Հանրապետութեան, որ հաստատեալ սահմանադրական իշխանութիւնն է, հեռամուտ լինինք ընդհանուր հանդարտացման, փոխադարձ ներողամտութեան և միաբանութեան, որ միացեալ ժողովրդոց անդիմադրելի ոյժն է։

«Փառաւոր դարն զոր կը տօնենք այս բարեպաշտական վսեմ արարողութեամբ՝ պէտք է պակուի հաշտութեամբ ամեն ֆրանսացւոց, ի սէր հանրային բարեկեցութեան և յանուն ազատութեան, յանուն հայրենեաց։

«Եւ Ֆրանսա միշտ առաջնակարգ դիրք մը պիտի ունենայ ազգաց շարքին մէջ։

«Պատի՛ւ մեր հարց 1789ի։

«Կեցցէ՛ Ֆրանսա։

«Կեցցէ՛ Հանրապետութիւն։»

Ցետ այս բանախօսութեան, նախագահը գնաց «Ճակատամարտից սրահն», ուր թեթեւ ճաշ մը տրուեցաւ։ Անցաւ թագաւորին և թագուհւոյն սքանչելի յարկերէն, յորս կան երեւելի պատկերներ, որք կը ներկայացնեն Ապոլիրի ճակատամարտը, Պուլոնիի բանակատեղւոյն մէջ Անգլիա արշաւելու սահմանեալ Նափոլէոնեան բանակին դրօշներու բաշխումն, և Նափոլէոն Ա. Կայսեր օծումն։ Այս վերջին պատկեր վերցուած է։ Նախագահական թափորն անցաւ նաեւ Լուի Ֆիլիպի թագաւորին արձանին առջեւէն։ Պ. Քառնօ հասաւ ի վերջոյ 1789ի սրահն, որոյ պատերը ծածկուած են հանրապետական նորընծայ բանակաց անգրանիկ յաղթութեանց պատկերներով, ընդ որս Վալմիների յաղթութիւնն, յորում Պ. Քառնոյի պապը՝ Լազար Քառնօ՝ դիւցազնաբար փայլեցաւ։

Թափորն յետոյ իջաւ պարտէզն, ուր հասարակութիւնն ընդունուեցաւ, և Ջերմագին համակրանաց ցոյցերով խնդակցեցաւ Հանրապետութեան Նախագահին։ Դիւթական տեսարան մը կ'ընծայէին Վերսայլի հռչակաւոր շատրուանք և ադբիւրք, որք նոյն պահուն յանկարծ սկսան առատ ջուրեր ցայտեցնել։ Դիշերն սքանչելի հրախաղութիւնք։

—)(58)(—

ԹԵՐԹՕՆ ԱՐԵՒԵԼԻԲ

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՏԻՒՄԱ

ՖԷՐՆԱՆՏ

—Ո՞վ կրնայ գիտնալ։ դու՝ այս առաւօտ Մօռիսի շուրջն համախմբեալ անձանց արտաքին երեւոյթը միայն տեսար։ ո՞վ կ'ըսէ թէ այդ ժպտուն դիմակներուն ետեւ, իւրաքանչիւր կուրծքի խորը՝ բուռն կիրք մը չիկայ որ մեղմօրէն սիրտը կը կրծէ։

—Կիրք ըսիր, աղէկ յիշեցի։ քու սէրդ ո՞ւր մնաց, Ֆապիէն։

—Ես սիրային ընդարձակ գործի մը ձեռնարկած եմ։ ամառուան գործ է։ ձըմեռը ժամանակ չեմ ունենար։

—Բայց վերջապէս գո՞հ ես։ կը կարծե՞ս նշմարել թէ նախանձոտ գեղուհւոյն մտաց մէջ քիչ մը յառաջդիմութիւն ըրած ես։

—Այո՛, օրս պարապ չ'անցուցի։ մինչեւ իսկ մաղ մնաց սիրային կատարեալ յաստարարութիւն մը պիտի ընէի երբ յիմար Ֆէրնանտն եկաւ խանդարեց զմեզ։ այս պատճառաւ նեղացած եմ իր դէմ, և եթէ կրնամ օգնել քեզ իր տարփածուն ըլլալու, բոլոր սրտովս պիտի օգնեմ քեզ այդ խաղը խա՛զալ իրեն։

—Ինձ կը թուի թէ, Մօռիսի կամ Պ. տը Մօնժիռուի հոմանուհին ըլլէն աւելի դժբաղդ չըլլար Ֆէրնանտ այդ կերպով։

—Աղէկ միտքս եկաւ, բանի մը վրայ խորհեցար։

—Ի՞նչ բան։

—Կ'ըսեն թէ Մօռիս՝ կոմսին զաւակն է։

—Կրնայ ճշմարիտ ըլլալ։ Բայց այն ժամանակ Ֆէրնանտ...

—Ճշմարիտ ծօքաստ մը կ'ըլլայ, սիրելիս։ մինակ, Իդիպոս չյաջորդեր Լայոսի, այլ Լայոսն է որ կը յաջորդէ Իդիպոսի։ ուրեմն կը մնայ իրենց նեղ անցքի մը մէջ դէմ յանդիման գալ և իրարու դէմ սուր քաշել, նմանութիւնը կատարեալ ընելու համար։

Երկու երիտասարդք քահ քահ մը արձակեցին։ Ֆապիէն, որ սիկառը ծխած լինցուցած էր, ուրիշ մը հանեց գրպանէն և Լէօնի առջեւ կանգ առաւ զայն վառելու համար։

—Իսկ դո՞ւ, ըսաւ նմա գործողութիւնէն աւարտելէն յետոյ, դո՞ւ ո՛ր տեղուանքն ես։

—Ես, ըսաւ Լէօն, քսայլ մը յառաջացած չեմ։ բայց այս ժամուս գիտեմ թէ ո՛վ է Ֆէրնանտ, իմացայ թէ Մօռիս սիրահարուած է անոր, անգիտակ չեմ թէ Պ. տը Մօնժիռու նախանձէն կրակ կըտրած է, և յուսամ թէ պիտի կրնամ օգտիլ այս երեք գաղտնիքներէն։

—Ի՞նչ, սպառնալի՞ք պիտի ընես։

—Ի՛նչ ընեմ։ եթէ Ֆէրնանտ այդ ծայրայեղութեան մղէ զիս, պիտի ստիպուիմ սպառնալիք գործածել։

—Ցոռի միջոց, սիրելիս, յոռի միջոց, հաւատա՛ խօսքիս։ անգամ մը ես ալ փորձեցի զայն եւ անյաջող գնաց։ քու տեղդ՝ ես զգացում կը կեղծէի։ կեղծաւորաբար կը փորձէի յարգանք ընծայել դժբաղդութեան։ անկեալ կանայք շատ կ'ախորժին յարգուիլ, եւ յոյժ երախտապարտ են անոնց որք կ'ուզեն զոհացնել իրենց այս քմահաճոյքը։

—Այո՛, երբ անոնց քթին չեն խնդար։ Կրնայ ըլլալ որ այդ խաղն յաջողի քեզ՝ միամիտ տիկին տը Պառթէլի մօտ։ զայս կ'ըմբռնեմ։ սակայն խորամանկ Ֆէրնանտի մօտ՝ վախնամ որ կրելիք յոգնութիւնն և վատնելիք ժամանակս պարապը երթան։

—Եւ ապահով ալ չէ, երբեմն չատ աւելի դիւրին է ճարպիկները խաբել քան միամիտները։ կարճ խօսքով, ի՞նչ ընել որոշած ես։

—Սպասել եւ տեսնել որ նա ինձ գայ։ մեր Բարիզ վերադարձին վրայ յոյս դրած էի, եւ ահա Ֆէրնանտ այս տան մէջ կը մնայ Աստուած գիտէ որքա՞ն ժամանակի համար։

—Սպասելով, սիրելիս, բան մը ընենք։

—Ի՞նչ բան։

—Երկուքնիս մէկտեղ յարձակողական եւ պաշտպանողական ընթացք մը բռնենք։ Դու Ֆէրնանտը կ'ուզես, ես Քլօթիլտը կ'ուզեմ։ լա՛ւ ուրեմն, դու իմ գործս դիւրացո՛ւր Քլօթիլտի մօտ, եւ ես քու գործդ դիւրացնեմ Ֆէրնանտի մօտ։

—Ես ալ կը փափագիմ այդ բանին, բայց նախ եւ առաջ բացատրէ՛ թէ ես ի՞նչ պիտի ընեմ եւ դո՛ւ ի՞նչ պիտի ընես։

—Կը խոստովանիմ՝ թէ իմ դերս քու դերէդ աւելի դիւրին է։ ես կրնամ համարձակապէս խնդրոյն մէջ մտնել առանց բառերը կշռելու։ Իսկ դու, պարտիս զգուշութեամբ շարժիլ։ նախ եւ առաջ ներուն պիտի խնդրես, յանուն պատշաճութեանց, հանրակին մը պարկեշտ կնոջ առաջնորդելուդ։ կրցածդ ըրէ՛ Քլօթիլտի նախանձը գրգռելու համար։ ըսէ՛ նմա, օրինակի համար, թէ Մօռիս յանձնարարած է քեզ ապահովել զինքը թէ այլ եւս Ֆէրնանտը չպիտի տեսնէ բընաւ, եւ այս՝ ապացոյց մը պիտի ըլլայ անոր համար թէ իր ամուսինը բոլորովին հակառակը պիտի շարժի։

—Այս ամենուն մէջ քեզ նկատմամբ գովասանական խօսք մը խառնելու չէ՞։

—Անհրաժեշտ չէ այդ։ աւելի ճարպիկութեամբ շարժած կ'ըլլաս իմ վրաս շարախօսելով։ որովհետեւ բարեկամս ես դու, գործը ինքնին կ'ուրուի, եթէ զիս գովելու ելնես։

—Գործս շատ դիւրացուցիր, սիրելիդ իմ Ֆապիէն։ այսպէս ուրեմն որոշուած է։

—Սակայն, շարաչար կերպով մի՛ բանբասեր զիս։

—Մտքէս անցածը միայն պիտի ըսեմ։

—Ուրեմն, կարծեմ գէշ չպիտի ըլլայ եթէ յատակագիծը պատրաստենք։

—Ո՛չ, քու խելքդիդ հետեւէ՛։

—Լաւութի՛ւն, մէկը կուգայ։

—Որոշուեցաւ, այնպէս չէ՞։

—Ձե՛ռքդ։

—Բո՛ւկդ ալ։

Երկու երիտասարդք իրարու ձեռք սեղմեցին և դաշնագիրը կնքուեցաւ։

Իրենց կողմն եկող անձը տիկին տը Նէպտիէն էր որ արագաքայլ կը յառաջանար, ձախորդ լուրեր բերող մէկու մը ահապարանօք։

—Վերջապէ՛ս, ըսաւ։ դո՞ւք էք եղեր, պարոններ։ Շատ քաղաքավար էք որ կիներն այսպէս առանձին կը թողուք։ բարեբաղդաբար ձեզ հետ գործ ունեցողին դիւրին է գտնել զձեզ։ սիկառնիդ երկու լապտերներու նման կը փայլին։

Երկու երիտասարդք սիկառնին նետեցին։

—Հաւատացէ՛ք, տիկին, ըսաւ Ֆապիէն, որ եթէ գիտնայինք թէ ուզբոնելիք մը ունիք, կը փութայինք ձեզ ընդառաջ գալ։

—Լսելիքս սա էր պարոններ, թէ ըսքանչելի նուէր մը ըրիք տիկին տը Պառթէլի և Քլօթիլտի բերելով այն յարգելի անձը զոր հոս առաջնորդեցիք։

—Ի՞նչ ըսել կ'ուզէք, տիկին, հարցուց Լէօն տը Վօ։ բացատրեցէ՛ք, խնդրեմ։

—Զհամակնալ ձեւացուցէ՛ք։ փորձեցէք հաւատացնել ինձ թէ չէք ճանչնար թէ ո՞վ է ձեր կարծեալ տիկին Տիւքուտրէյը։

Երկու երիտասարդք իրարու երես նայեցան։

—Զարմանալու ի՞նչ կայ ճշմարտութիւնը գտնելուս մէջ։ Մեծ դժուարութիւն չիրեցի։ Տիկին տը Պառթէլ խնդրած էր ինձմէ որ իր սպասաւորին միջոցաւ հրման զրկեմ այդ կնոջ կառապանին որ Բարիզ վերադառնայ, իբր թէ այդ հրամանն իր տիրուհւոյն կողմէ տրուած ըլլար։ ես աւելին ըրի։ իմ ներկայութեանս կոչեցի կառապանն որ, երբ տիկին Տիւքուտրէյ անունը լսեց, աչքերը բացաւ ապշութեամբ, իբր մարդ մը որ կը հարցունէ։ «ի՞նչ բան է այդ տիկին Տիւքուտրէյ ըսուածը։ ես պնդեցի, ինչպէս կ'ենթադրէք։ այն ժամանակ իմացայ որ կարծեցեալ տիկին Տիւքուտրէյն ամուսնացած չէր բնաւ, թէ Տիւքուտրէյ անուն մարդ մը եւ ո՛չ իսկ գոյութիւն ունեցած էր, թէ այդ կին պարզապէս Ֆէրնանտ կը կոչուէր եւ անտարակոյս այդ անունն առած էր պարկեշտ տուն մը մտնելի կարենալու համար։ Այլ եւս չեմ զարմանար թէ ինչո՞ւ համար չէր ուզեր որ իր հօր անունը արտասանուի։ Այժմ ամեն բան կը բացատրուի, ի բաց առեալ Մօռիսի այդ տեսակ կնոջ մը վրայ գգացած սէրը։ Ի՞նչ ժամանակի մէջ կ'ապրինք, Աստուած իմ, որ ազնուական ընտանեաց զաւակներ այդ տեսակ արարածոց հետ յարաբերութիւն կ'ունենան։ Եթէ ես տիկին տը Պառթէլի եւ Քլօթիլտի տեղը ըլլայի, մահացու ատելութիւն մը պիտի ունենայի անոնց դէմ որք այդ սիրուն տիկինը ծօնթքնէյ առաջնորդեցին։

—Մեծ անիրաւութիւն մը կ'ըլլար այդ, տիկին, ըսաւ Լէօն տը Վօ,—յաջողելով վերջապէս խօսք մը սահեցուցնել այն յանդիմանութեանց հեղեղին մէջ որք կը թափին զայրացեալ գգաստ կնոջը բերնէն—վասն զի տիկին տը Պառթէլ ինքն իսկ խնդրեց մեզմէ Ֆէրնանտն իրեն ներկայացուցնել։

(Շարունակ.)

ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿԻ ՀԵՌԱԳՐԵՐ

Փարիզ, 6 մայիս։—Քոնթուառ տ'Էսքոնթի վարչական խորհրդին ատենապետ Պ. Հէնչ ձերբակալեցաւ, բայց յետոյ մէկ միլիոն ֆրանքի երաշխաւորութիւն տալով ազատ թողուեցաւ, հարցաքննիչ դատաւորին առջեւ հարցաքննութիւն մը կրելէն ետքը։

—Ծերակոյտի Գերագոյն Ատենին քննիչ յանձնաժողովը կոչած է Քոնթուառ տ'Էսքոնթի հաշուեյարգարներն՝ Պ. Պ. Մառօ և Մոնչիքուռ, նաև Պ. Հէնչ, քննելու համար թէ վախճանեալ Քոնթուառ տ'Էսքոնթը դրամական ինչ տեսակ յարաբերութիւններ ունէր Զօր. Պուլանժէի հետ։

—Զոնէվոր, 6 մայիս։— Գերմանիոյ պատուիրակ Վիսմանի արշաւանքին սահմանեալ 80 կամաւորներ հասան Բարեյուսոյ հրուանդանէն, Ռամնէյ տեղակալին հրամանաց ներքև։ Ի մօտոյ պիտի սկսին թշնամական գործողութիւնք Գերմանաց և հրոսակաց Պուշիրիի միջեւ։ Փորթուկալի հինգ մարտանաւեր այժմ Թուճի ծովախորշին մէջ են, և կը կարծուի թէ արաբ ապստամբք ի մօտոյ պիտի յարձակին այդ նաւահանգստին վրայ։

—Փարիզ, 6։— Գերագոյն Ատենին հրամանաւ, երէկ ի Նէոյլի խուզարկութիւնք կատարեցան պուլանժէական գործիչներու բնակած 16 տուներու մէջ, և երեք անձինք ձերբակալեցան։

—Փեթերսպուրգ, 6։— Մետրոպոլիտ Միխայէլ երէկ իւր բնակութիւնը փոխադրեց Սերպիոյ դեսպանատունն ի Փեթերսպուրգ։ Զարին, Զարուհւոյն և դահճաժառանգ կայսրորդւոյն ներկայացաւ։ Երեքշաբթի Մոսքուա և անտի Բիւէվ կ'երթայ, ուստից Պելգրատ պիտի երթայ։ Պելգրատի ռուս դեսպան Պ. Փերսիանի պիտի սպասէ Մետրոպոլիտին դալատեան, յետոյ արձակուրդով պիտի մեկնի Սերպիայէն։

—Պերլինէ կը հեռագրուի թէ Վիլհէլմ կայսեր քոյրերէն մին պիտի ամուսնանայ Ռումանիոյ դահաժառանգ Հոհենձոլլէրնեան Ֆերտինանտ Իշխանին հետ։

—Անցեալ կիւրակի ի Շիրա չբեղ հանդէսներ տեղի ունեցան հելլէն հանրածանօթ հերոս Միաուլիսի արձանին մերկացման առթիւ։ Թագաւորն իւր դերդաստանաւ կղզին եկաւ, նախարարաց և պաշտօնական մարմնոց հետ, և նախագահեց հանդէսին, որուն ներկայ էին ֆրանսայի և ռուս ծովակալք իրենց սպայներով։ Եկեղեցւոյն մէջ գոհարանական պաշտօն, յետոյ հացկերոյթ և բանախօսութիւնք, յորս Միաուլիսի արժանիքը դրուատեցաւ, և արդի սերունդն յորդորուեցաւ հռչակաւոր ծովակալին շաւղայ վրայ ընթանալու։ Երեկոյին՝ չբեղ լուսաւորութիւնք։

—Անցեալ ամսուն Զանզիպարցիք ոմանք խորհեր են փախցնել Գերմանիոյ և Անգլիոյ հիւպատոսներն և ջարդել եւրոպացիները, բայց գերման հիւպատոսը ժամանակին իմանալով գործը, ծանուցեր է վերհապետին, որ ձերբակալել տուեր է չարագործները, կամ լաւ եւս՝ չարամիտները։

—Ռուս կառավարութիւնը վերջնապէս ընդունեց Սիպերիոյ մէկ ծայրէն մինչեւ միւսը ձգուելիք երկաթուղւոյ գծին շինութեան ծրագիրն, որուն համեմատ այս շինութիւն 5-6 տարիէն պիտի ամբողջանայ, և վերթը 25,000 ռուպլի, այսինքն քիլոմէթրն իբր 80,000 ֆր. ի պիտի շնուի։

—Լոնդոնի դուքսն աղէկցաւ։

—1789 ի հարիւրամեակը մեծ եռանդեամբ տօնուեցաւ ֆրանսական գաղթականութեանց եւ թեւարկութեանց մէջ։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿՈՆԴԱԿԸ

Ամենայն Հայոց Հայրապետ Վեհ. Տ. Տ. Մակար Ս. Կաթողիկոսն հետեւեալ երկու կոնդակներն ուղղած է առ Ամեն. Տ. Խորէն Ս. Պարիսեաբ Հայրն և առ կրօնական ժողովն.

ՄԱԿԱՐ ԾԱՌԱՅ ԲՐԻՍՏՈՍԻ ԵՒ ԱՆՀԱՍԱՆԵԼԻ ԿԱՄՕՔՆ ԱՍՏՈՒԾՈՅ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱՊԵՏ ԵՒ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ, ԾԱՅՐԱԳՈՅՆ ՊԱՏՐԻԱՐՔ ՀԱՄԱԶԳԱԿԱՆ ՆԱԽԱՄԵԾԱՐ ԱԹՈՌՈՅ ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ ՍԲԲՈՅ ԿԱԹՈՂԻԿԻ ԷՋՄԻԱԾՆԻ,

Գերաչնորհ Պատրիարքին Հայոց Կ. Պոլսոյ Բարձր. Սրբազան Խորէն Աբբեպիսկոպոսի՝ սիրելւոյ մերոյ ողջունիւ օրհնութեան ծանուցանելոյ.

Համաձայն գրութեան Ձերոյ ի 10 ներկայ մարտ ամսոյ ընդ թուահամարաւ 207՝ գրեալ առաքեցեալ առ բարեշնորհ Ատենապետ եւ բարեջան անդամս կրօնական ժողովոյ կեդրոնական Վարչութեան Հայոց՝ որ ի Թուրքիա՝ գոնդակ օրհնութեան եւ խրախուսանաց, առ որ շնորհակալ եմք յայտէա զգոյշ արարութենէ Սրբազնութեանդ որով եւ յուսամք, զի յայսմհետէ եւս զգաստապատշաճն ազդառնիցեք մեզ։

Զդիտեմք ուստի՝ մտեալ է այսպիսի սովորութիւն յազգայինս մեր, զի ի դրութիւնս եւ ի նամակսին՝ որ առ մեզ՝ նշանակեն զսկզբնատուս անուանց եւ հայրանուանց իւրեանց, որ մեզ հեռաւորացս եւ անծանօթիցս անհասկանալի է ըստ ամենայնի, վասն որոյ՝ յանձն առնեմք Գերապատուութեանդ ի ձեռն ազգային լրագրաց կամ որոց եւ իցէ պաշտօնական անձանց զգուշացուցանել զսիրելի ազգայինս մեր, զի ի դրութիւնս իւրեանց՝ որ առ մեզ՝ յայսմհետէ պարզապէս նշանակեսցեն զանուանս, զհայրանուանս եւ զազգանուանս, որպէս զի՝ հնար լիցի մեզ գիտել թէ՝ ո՞վ է մեր թղթակից։

Ողջ լերո՛ւք ի սէր մեր։

ՄԱԿԱՐ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ
ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ

Հ. 151. ի 28 մարտի 1889 ամի Փրկչական եւ ի թուականութեան մերում ՌՃԼԸ, ի Ս. Էջմիածին։

* * *

ՄԱԿԱՐ ԾԱՌԱՅ ԲՐԻՍՏՈՍԻ ԵՒ ԱՆՀԱՍԱՆԵԼԻ ԿԱՄՕՔՆ ԱՍՏՈՒԾՈՅ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱՊԵՏ ԵՒ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԾԱՅՐԱԳՈՅՆ ՊԱՏՐԻԱՐՔ ՀԱՄԱԶԳԱԿԱՆ ՆԱԽԱՄԵԾԱՐ ԱԹՈՌՈՅ ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ ՍԲԲՈՅ ԿԱԹՈՂԻԿԻ ԷՋՄԻԱԾՆԻ.

Գերաչնորհ Պատրիարք Հայոց Կ. Պոլսոյ Բարձր. Սրբազան Խորէն Աբբեպիսկոպոս Ատենապետ եւ բարեջան անդամս Կրօնական Ժողովոյ Կեդրոնական Վարչութեան Հայոց՝ որ ի Թուրքիա՝ գոնդակ օրհնութեան եւ խրախուսանաց, առ որ շնորհակալ եմք յայտէա զգոյշ արարութենէ Սրբազնութեանդ որով եւ յուսամք, զի յայսմհետէ եւս զգաստապատշաճն ազդառնիցեք մեզ։

Ի դիմաց Գործ. Ժողովոյ

Ատենապետ՝ Ատենադպիր՝
Թ. Ղ. ՊԱԼԱԶԱՐԵԱՆ Զ. ՓԻՆԵՐԳԼԵԱՆ

ՆՈՒԱՌՀԱՆԴԷՍ Ի ՄԱՔՐԻ ԳԻՒՂ

Ցառաջիկայ կիրակի օր, ապրիլ 30/12 մայիս, միջօրէի ժամ 7½ ին ըստ Եւրոպացւոց, ի Մաքրիգիւղ Կոֆֆա Սրահին մէջ Նուագահանդէս մը պիտի տրուի ի նպաստ գիւղին Ազգատանեան ընկերութեան, ընդ հովանաւորութեամբ Այէօնի կոմսուհւոյն։

Ազգատանեան ընկերութիւնն իւր նպաստները կուտայ գիւղին բոլոր աղքատաց, առանց ազգի և կրօնի խտրութեան, և այս պատճառաւ իսկ գիւղին մէջ ընդհանուր համակրութեան արժանացած է։ Ընկերութեան ատենապետն է կոմսուհի Ալէէօն, որ հանրածանօթ եղած է իւր առաքինի և վեհանձն զգացմամբք։ Հայկական ճիւղին Փոխ-Ատենապետն է Վահան. Տիկին Էլիսա էֆ. Զայեան, ընդհանուր քարտուղարն է Ադն. Օրիորդ Ադապի Բիւրքճիխանեան։

Նուագահանդիսին կը մասնակցին գլխաւորապէս Պ. Շարլ Վոնտրա, Պ. Ֆոսքօլօ և Բիղանի, ինչպէս և ուրիշ բաղմաթիւ արուեստագէտք և արուեստասէրք։ Նպատակն եւ հանդիսին փայլն ու շքեղութիւնը գրաւական են նուագահանդիսին յաջողութեան։

ՆԵՐԲԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՊԱՇՏՕՆԱԲԱՇԽՈՒԹԻՒՆԵՐ ԵՒ ՊԱՏՈՒԱՆՆՈՒՆ

Պերլինի օսմանեան դեսպանատան երկրորդ քարտուղար անուանուեցաւ Մուսթաֆա Բէֆիդ պէյ, որդի Հիւսէյին Խաքի էֆէնտիի։

Դոնեաի Գարամանի գաւառակին գայմագամ անուանուեցաւ Աքսարայի գայմագամ Հիճապի էֆէնտի։

Նոյն նահանգին Ադասարայ գաւառակին գայմագամանուանուեցաւ Ագշէհրի գայմագամ Նուրի էֆէնտի։

Նոյն նահանգին Ագշէհր գաւառակին գայմագամ անուանուեցաւ Դարամանի գայմագամ Թէվֆիգ պէյ։

Նոյն նահանգին Ալասէհիր գաւառակին գայմագամ անուանուեցաւ Նէվշէհրի գայմագամ Հիւսէյին Խուլուսի պէյ։

Նոյն նահանգին Նէվշէհր գաւառակին գայմագամ անուանուեցաւ Ալասէհիրի գայմագամ Օսման Շէֆգը էֆէնտի։

— —

Օսմանիէի ականակուռ պատուանշան տրուեցաւ Զինուորական Քննիչ Ճանձնաժողովոյ անդամ Ալի Նիզամի փաշայի։

— —

ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆ ԵՒ ՎԻԼՀԷԼՄ ԿԱՅՍՐ

Վեհ. Սուլթանն Իմթիյազի ականակուռ պատուանշանը նուիրած է Գերմանիոյ Վիլհէլմ Բ. կայսր։

Վեհ. Սուլթանին հրամանաւ՝ Ալի Նիզամի փաշա, հետն ունենալով իր որդին Օսման պէյ և Պերլինի օսմանեան դեսպանատան նորընծաւ երկրորդ քարտուղար Մուսթաֆա Բէֆիդ պէյն ու այլ պաշտօնատարներ, երէկ դիմեր եւրոպական կառախումբով Պերլին ուղեւորեցաւ այդ պատուանշանը Վիլհէլմ կայսեր յանձնելու համար։

— —

Ի Բ. ԴՈՒՌՆ

Բարիզի օսմանեան դեսպան Լաստ փաշա երէկ Բ. Դուռն երթալով այցելութիւն տուաւ Արտաքին գործոց Վեսէմ. Նախարարին և խորհրդական Վեսէմ. Բարութիւն փաշայի։

—Սէլանիկի, Թոսովայի և շրջակայից հրամանատար Հիւսէյին Ֆէվզի փաշա երէկ Բ. Դուռը դնաց և տեսակցեցաւ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին հետ։

—Լիբանանու կառավարիչ Վասա փաշա երէկ Բ. Դուռն երթալով տեսակցեցաւ Արտաքին գործոց Նախարարութեան Վեսէմ. խորհրդականին հետ։

— —

ՃԷՄԻԼ ՓԱՇԱ

Կայս. աւագ թիկնապահ Ճէմիլ փաշա, որ մէկ քանի օրէ ի վեր հիւանդ էր, բոլորովին ապաքինած լինելով երէկ կայս. պալատ գնաց և շնորհակալութիւն յայտնեց այն հոգածութեանց համար զորս Վեհ. Սուլթանն հաճած էր ցոյց տալ իւր հիւանդութեանը միջոցին։

— —

ՆԱԹԱԼԻ ԹԱԳՈՒՀԻՆ

Կրսուի թէ Նաթալի թագուհին, իր որդւոյն հետ տեսակցութիւն մը ունենալէ յետոյ, մայրաքաղաքս պիտի դայ մի քանի օր ատ անցունելու համար։

— —

Ի ԿԱՅՍ. ՊԱԼԱՏ

Բարձր. Մեծ-Եպարքոսն երէկ կայս. պալատ գնաց և Վեհ. Սուլթանի ինչ ինչ հրամաններն ստանալէ յետոյ ժամ 8ին Բ. Դուռը վերադարձաւ։

— —

Ի Բ. ԴՈՒՌՆ ԵՒ Պ. ՏԸ ՀԻՐՇ

Կայս. կառավարութեան և Պատոն տը Հիրշի միջեւ կարգադրեալ հաշուոյ տոկոսի խնդրոյն կարգադրութիւնն եւս պիտի յանձնուի հինգերորդ իրաւարար Պ. Կնայսթի վճռոյն։ Տակաւին չստորագրեցաւ այն լուր թէ Պ. Կնայսդ. Պոլիս պիտի դայ։

— —

ԿԱԼՈՒՈՒԱԿԱՆ ՏՈՒՐՔ

Նախարարաց Խորհուրդը նկատելով որ մայրաքաղաքիս առկախ մնացած կալուածական տրոց՝ ըստ վերջին որոշման, այն է արժէքներու փոխանակութեամբ դանձումովը, Բազաքապետութիւնը չպիտի կրնայ ստանալ իրեն յատուկ հարիւրին տասն հինգ զրաչի բաժինն, որոշած է որ ելմտական նախարարութիւնն իրեւ փոխարինութիւն տարեկան 15,000 ոսկւոյ դումար մը վճարէ Քաղաքապետութեան։

— —

ՀԻՍԼԻՑԻՆ ՓԱՇԱ

Եգիպտոսի Խեդիվին եղբայրն՝ Հիւսէյին փաշա տասն հինգ օրէն ընտանեօք մայրաքաղաքս պիտի դայ և չորս ամսոյ չափ աստ պիտի մնայ օդափոխութեան համար։

— —

ԵՐԿՐԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՔ

Երկրագործական դրամատան Մանագրքի մասնաճիւղին տնօրէն անուանուած է Առեւտրական և Հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան թարգմանութեան դիւանի քարտուղարներէն Ատիլ էֆէնտի։ Նոյնպէս նոյն նահանգի Կէօրիճէ գաւառի մասնաճիւղին տնօրէն անուանուած է մաքսատան ստորներու դիւանատան քարտուղարներէն Բաշիր էֆէնտի։

Այս երկու պաշտօնեայք, որք միցման քննութեամբ ընտրուած են, վասն իրենց պաշտօնատեղիները պիտի ուղեւորին։

— —

ԽԱՂԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԴԱՏԱՍՏԱՆԸ

ԴԱՏԱՊԱՐՏՈՒԹԻՒՆ

Գոնգորտիաի խաղարանին տեարց և խաղացողներու երրորդ և վերջին դասը տեղի ունեցաւ երէկ Բերայի պատժական ատենին առջեւ։

Դատարանն, յետ խորհրդակցութեանց, հետեւեալ վճիռն արձակեց։

Գոնգորտիաի վարձակալն՝ Անտրէա և ընկերն՝ Ալէքսանտրոս, ըստ տրամադրութեան 242րդ յօդուածի պատժական օրէնքաց, դատապարտուեցան երեքական ամսոյ բանտարկութեան և քսանհինգական ոսկւոյ տուգանաց։

Իսկ խաղացողներէ ձորճաքի պէյ, Ալպերթօ, Միշել և Յովհաննէս՝ բաղդի խաղն իրենց սովորութիւն ըրած լինելու յանցանօք, ըստ տրամադրութեան նոյն օրէնքաց 254րդ յօդուածին, դատապարտուեցան 25ական ղրշ. տուգանաց։

Դատարանը միանգամայն որոշեց խաղի վերաբերեալ բոլոր գործիներու գրաւումն։

Գոնգորտիաի վարձակալն Անտրէա յայտնեց թէ վերաքննութեան պիտի գիմէ։

— —

ԵԱՄՊՕԼՈՒ ՊՈՒՐԿԱՋԻ ԳԻՒՂ

Ինչպէս արդէն ծանուցուեցաւ, Եամպոլու-Պուրկազի երկաթուղւոյ շինութեանց սկզբնաւորութիւնը պիտի ըլլայ յառաջիկայ երկուշաբթի, 1/13 մայիս։ Ֆերտինանտ Իշխանը՝ շրջապատեալ իր նախարարներէն, Սօպրանիէի նախագահէն ու դեր-նախագահէն, Սլիվոյի և Պուրկազի քաղաքապետներէն և երեսփոխաններէն, այսօր վաղը անդ կ'երթայ հանդիսին նախագահելու։ Մայրաքաղաքիս պուլկարական գործակատար Տր. Վուլքովիչ իր կառավարութեան կողմէ ստացած հրաւէրին համաձայն, երէկ Պուրկազ ուղեւորեցաւ բացման ներկայ գտնուելու։

Փիլիպէէն կը գրեն թէ ժողովուրդը ձրիաբար պիտի աշխատի գծին շինութեան։ Արդէն այն տեղերն, ուստից պիտի անցնի նոր երկաթուղին, 15,000 հոգի յօժարութիւն յայտնած են այս բանիս համար։ Շինութեան արուեստական մասերը պիտի կատարուին 5000 զօրաց ձեռամբ, ընդ հսկողութեամբ ամբաշէն սպայից։ Պուլարիոյ կէս-պաշտօնական լրագիրը մեծ հրճուանօք կ'աւետեն այս լուրերն և կ'ըսեն թէ «Պուրկազ՝ յետ այսորիկ Արեւելից Մարսիլիան պիտի դառնայ, և օտար երկրաց մէջ՝ այս երկաթուղւոյ շինութիւնը եւս առաւել պիտի բարձրացնէ Պուլկարիոյ վարկը»։ Կը ծանուցանեն միանգամայն թէ իշխանապետութիւնը պիտի ձեռնարկէ միւնոյն ժամանակ ամրութիւններ կառուցանել ի Պուրկազ, անառիկ դիրք մը տալու համար այդ նաւահանգստին։ Սակայն, դիտել կուտայ Մէնդէօռ, նախարարական այդ լրագիրը կը մոռնան անշուշտ Պերլինի դաշնագրոյն մէկ տրամադրութիւնը որուն համեմատ Պուլկարիոյ թերքական հին ամրութեանց շինումն որոշուած է և նոր ամրոցներու շինութիւնն արդիլուած։

— —

Բ. ԴՈՒՌՆ ԵՒ Պ. ՏԸ ՀԻՐՇ

Կայս. կառավարութեան և Պատոն տը Հիրշի միջեւ կարգադրեալ հաշուոյ տոկոսի խնդրոյն կարգադրութիւնն եւս պիտի յանձնուի հինգերորդ իրաւարար Պ. Կնայսթի վճռոյն։ Տակաւին չստորագրեցաւ այն լուր թէ Պ. Կնայսդ. Պոլիս պիտի դայ։

— —

ԿԱԼՈՒՈՒԱԿԱՆ ՏՈՒՐՔ

Նախարարաց Խորհուրդը նկատելով որ մայրաքաղաքիս առկախ մնացած կալուածական տրոց՝ ըստ վերջին որոշման, այն է արժէքներու փոխանակութեամբ դանձումովը, Բազաքապետութիւնը չպիտի կրնայ ստանալ իրեն յատուկ հարիւրին տասն հինգ զրաչի բաժինն, որոշած է որ ելմտական նախարարութիւնն իրեւ փոխարինութիւն տարեկան 15,000 ոսկւոյ դումար մը վճարէ Քաղաքապետութեան։

— —

ՀԻՍԼԻՑԻՆ ՓԱՇԱ

Եգիպտոսի Խեդիվին եղբայրն՝ Հիւսէյին փաշա տասն հինգ օրէն ընտանեօք մայրաքաղաքս պիտի դայ և չորս ամսոյ չափ աստ պիտի մնայ օդափոխութեան համար։

— —

ԵՐԿՐԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՔ

Երկրագործական դրամատան Մանագրքի մասնաճիւղին տնօրէն անուանուած է Առեւտրական և Հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան թարգմանութեան դիւանի քարտուղարներէն Ատիլ էֆէնտի։ Նոյնպէս նոյն նահանգի Կէօրիճէ գաւառի մասնաճիւղին տնօրէն անուանուած է մաքսատան ստորներու դիւանատան քարտուղարներէն Բաշիր էֆէնտի։

Այս երկու պաշտօնեայք, որք միցման քննութեամբ ընտրուած են, վասն իրենց պաշտօնատեղիները պիտի ուղեւորին։

— —

ԳՈՂՈՒԹԻՒՆԵՐ Ի ԲԵՐԱ

Բերայի գողերու շատերն այլ ևս չեն ուզեր գիշերներն «աշխատելու» նեղութիւնն յանձն առնուլ, այլ նոր միջոց մը դտած են ցերեկները գործելու, քիչ կողոպուտով շատանալու պայմանաւ։ Այսպէս, վերջին շաբաթներս ցերեկ ժամանակ Բերայի մէջ տեղի ունեցած գողութեանց համանման դէպքերէ մին կրկնուեցաւ նաև նախընթաց օր, Աղա-Ջէշմէ փողոցն, ուր միջօրէին քիչ վերջը լաւ հագուած մարդ մը տան մը դուռը զարկաւ և նախ և առաջ հարցուց ազախնոյն թէ տէրը հոն էր։ Ազախնոյն ժխտական պատասխանին վրայ, անծանօթն ըսաւ թէ նորաձեւութեան վաճառատան մը տիրոջ կողմէ եկած էր, որուն անունը տուաւ, առջի օրը տիկնոջ այդ խնդութիւն դնած շրջազգեստին գինը պահանջելու։ Արդարեւ, տիրուհին առջի օրը շրջազգեստ մը գնած էր. ուստի ազախինը վեր եկաւ իմաց տալու։ Այս միջոցին, դողը սեղանատուն մտաւ, սակայն դարակները դոց գտնելով, մեծ բան մը չգտաւ գողնալու, միայն արծաթեայ երկու չաքարամաններ առնելով հեռացաւ, ազախինը վար չիջած։

Այդ մի և նոյն մարդը քանի մը վայրկեան առաջ մի և նոյն բանն ընելուզած էր մեծակայ ուրիշ տուն մը, սակայն տանտիրուհին ինք անձամբ դուռը բացած ըլլալուն, չէր յաջողած։

— —

ԱՅՍ ԳԻՇԵՐՈՒԱՆ ՀՐԴԵՀԸ

Այս գիշեր հրդեհ ծագեցաւ ի Ղալաթիա, Մայթըզ փողոց, նպարավաճառի խանութէ մը որ այրեցաւ, վերնայարկի մէկ սենեակովն հանդերձ։ Խանութին վարձակալն էր Տիմիթրի Լաղարա անուն յոյն մը։ Հրկիզեալ շէնքն ապահովագրեալ էր։

— —

ՊԱՇԱՐԱԽՏ

Քաղաքապետութիւնը տեղեկանալով որ Կէյրդէի մէջ տեսակ մը պաճարախտ երեւան եկած է, անասնաբոյժ մը ղրկած է անդ։ Անասնաբոյժն հարկ եղած քննութիւնները կատարելով պատուիրած է ժողովրդեան որ հիւանդ անասունները զատուելով յատուկ տեղ մը դրուին և դարմանուին։

— —

ԿԱՌԻԻ ԱՐԿԱԾ

Ակնաբոյժ Տոքթ. Միլինճէն ծանր վտանգ մը անցուց նախընթաց առաւօտ։ Երլոքզն կը վերադառնար վարձու կառքով մը, երբ քաղաքապետ Մազհար փաշայի ապարանքէն իրը հարիւր մետր հեռաւորութեամբ ձիերը խրտչելով սկսան սլարշաւ ընթանալ զառիվայրն ի վայր. Տր. Միլինճէն տեսնելով որ կառքը Մազհար փաշայի պարտիզին վանդակներուն դէմ պիտի բաղխէր և հետեւաբար ինք ալ ծանր վտանգի մը առջեւ կը գտնուէր, կտրճին աջակողմի դռնակը բանալով դուրս ցատքեց. թէպէտ մեծ զգուշութեամբ շարժած էր, սակայն երեսի վրայ գետին բռուեցաւ, բարեբաղդաբար առանց վիրաւորուելու. մինակ ծունգերն ու աջ բազուկը ճմլուած էին թեթեւապէս. Շաղը թէքէի սպասաւորք տոքթորին քով փութալով, պէտք եղած նախնական դարմանները տարին։ Այս միջոցիս, կառքը պարտիզին վանդակներուն զարնուելով, կտոր կտոր եղած էր և կառապանը գետին ինկած։ Սա եւս վիրաւորուած չէր։ Ձիերը կառաջաբար շարունակելով իրենց ընթացքը, քաշկռտելով խորտակուած կառքին բեկորները, դնացին մինչեւ Թրանվէյի ճանբուն վրայ, ուր բազմութիւնը դժուարաւ կեցուց զանոնք։ Տոքթ. Միլինճէն քիչ մը հանգստանալէ յետոյ, ուրիշ կառքով մը Բերա վերադարձաւ։

Անգլիական երկու շոգենաւերն որք Սեւ ծովու ասիական եզերաց մոտ խրած էին, ազատուած են, և անոնցմէ մին՝ Էօ-էֆ՝ Պոլսոյ նաւահանգիստն հասաւ երէկ։ Իսկ միւս շոգենաւուն անունն իմացուած չէ տակաւին։

—Մաբս և Քէ-ոբօմ շոգենաւուց դատաստանի շարունակութիւնն, որ այսօր տեղի պիտի ունենար, յառաջիկայ երեքշաբթին թողուած է։

—Լէյտէր Հեբըլի նախկին խմբագիրներէն Պ. Ճորճ Ֆիլլէր մեռեր է ի Լոնտոն։

—Գահիրէի Ֆրանսական հիւպատոս Պ. Լալանտ նշանուեր է տեղւոյն հելլենական հիւպատոս Պ. Թալլիի գասեր՝ Օր. Հէլլէնի հետ։ Ամուսնութիւնը տեղի պիտի ունենայ ի մօտոյ։

—Երէկ Պրուսայէն մայրաքաղաքս վերադարձան ամերիկեան դեսպան Պ. ըշթրաուս, շուէյտական դեսպան Պ. Ռէօթէրսքիոլտ, հոլանտական դեսպան Պ. Վան թէքթոս, գերմանական դեսպանատան առաջին թարգմանն և ամերիկեան հիւպատոսը։

—Պաշտօնէից ընտրութեան յանձնաժողովոյ նախագահ Բիզա պէյ, որ մէկ քանի օրէ ի վեր հիւանդ էր, բոլորովին ապաքինած է։

—Մախսուսէի Բ-րէդ շոգենաւն ի մօտոյ ճիտտէ պիտի փոխադրէ Սուրբերի Հիւմայունն ինչպէս նաև բազմաթիւ իսլամ ուխտաւորներ։

—Նիկոմիդիայէն կը գրեն թէ Ինկիւրիի երկաթուղւոյ գծին շինութիւնք սկսած են Բամազանի սկիզբէն և թէ մինչեւ Քիւլէզ անուն տեղը համարներն յարգարուած ու հարթուած են։

ՀԵՌԱԳՐԱԼՈՒՐՔ

ԱԺԱՆՆ ՀԱՅԱՍ

Հռոմ, 8 մայիս

Երեքշաբթւոյ ժողով. — Նախարարապետ Պ. Գրիսբի պատասխանելով ափրիկեան խնդրոյն վրայ ծանուցեալ զանազան հարցապնդմանց, կը կրկնէ թէ Հապէշստանի պայմաններն հիմնովին փոխուած են Յովհան թագաւորին մահուընէն ի վեր, ուրեմն պէտք է կառավարութիւնը դատաւոր թողուլ բռնուելիք ընթացքին. կը յարէ թէ կառավարութիւնը պիտի գործէ Իտալիոյ շահուց և պատուոյն համաձայն։

Այս յայտարարութեան վրայ, հարցապնդումներն եւս առնուեցան իրենց հեղինակներէն և քուէարկութիւն չ'եղաւ։

Սոֆիա 8 մայիս

Զանքովմանք յայտնելով այն զրոյցէն թէ Ռուսիա բարեկամական նախաքայլեր կ'առնու դէպ ի Պ. Սգամպուլոգ, շատ իրար անցած են տեղեկութիւն առնուլու համար։ Հասարակութեան մէջ չկարծուիր որ այս նախաքայլերն առնուած ըլլան այնպիսի ձեւերու ներքեւ որ կարծեցնել տան թէ համաձայնութեան մը պիտի յանգին։

Ատ կը հարցուի թէ ռումանական կառավարութիւնը խնդրած է Պ. Զանքովմէ Ռումանիայէն մեկնիլ, թէ ինք իր յօժար կամաք կը հատատուի ի Պելկրատ։

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՊՈՐՍԱ

Ղալաթիա, 28 ապրիլ
Դրամներով

Օսմանեան Բօնսոլիտ

Երէկ երեկոյ գոց. (Մրցաց.	Սերի	19 6
Պօրսային գոցուելէն վերջը	»	19 6
Բերայի մէջ	»	— —
Առաւօտուն բացուեցաւ	»	19 5
Կէս օրին	»	19 2

ԻՍԹԻԳՈՒԱԶԸ ՏԱԼԻԼԻ

Երէկ երեկոյ		48 15
Այս առաւօտ		48 15
Կէս օր		47 20

ԸՆԹԱՑՔ ԱՐԺԷԹԼՈՅ

Փոխառութիւն	Ա. Սերի	29 30
»	Բ. »	18 5
»	Գ. »	19 5

ԲԱԺՆԵՑՈՒՄՔ

Սօսիէթէ ժէնէրալ	Անգլ. Լ.		4 36
Քրէտի ժէնէրալ	Օսմ.	»	9 12
Պանք տը Պօնս	»	»	7 32
Սօս. Շանժ է վալէօր	»	»	4 34
Թրամուէյ	»	»	485
Ռումէլի երկաթուղի		Ֆր.	75
Օթպէկսիօն տը Բրիտիթէ		»	— —
Բաժնեթուղթ Լավիսմի		»	98

ԸՆԹԱՑՔ ԳՈՒԱՄՈՅ

Օսմանեան ոսկի	ՂՐՇ.	100
20 ֆրանքնոց	»	87 37
Անգլիական ոսկի	»	110 27
Իմպերիալ	»	90 30
Քրիմիչ	»	51 20
Լուպլի թղթադրամ	»	8 47
» արծաթ	»	77 25
Մէճ. արծաթ (տարբ)	»	108 34
Վէցնոց	»	104
Չինգնոց	»	104
Մէթալիք	»	102 10
Թասֆիյէ	»	9 20

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

Լոնտոն, 9 Մայիս ժամ 5 վայր. 15 երեկոյ

Անգլ. քոնսոլիտ			99 1/16
Օսմ. »	Սերի Դ. բացուեցաւ		17 3/8
» »	» գոցուեցաւ		17 3/8
» »	» Ա.		29 3/4
» »	» Բ.		18 1/8
» »	» Գ.		17 7/8
Օթօման 1871			94 1/4
Փոխառութիւն 1877			101 1/4
Պանք Օթօման			12 1/8
Լիւտայան փոխառ. 1878			104 1/2
Եգիպտական միացեալ (ինդիֆիչ			92 7/8
» առանձ. (բրիմիէժիէ			104 1/4
Տարբ Սանիէ			87 (?)
Օսմանիյէ փոխառ. Բօչիյա			104 3/4
Փոխանակութիւն Բաղդի վրայ			25 412

Վիեննա, 9 Մայիս, ժամ 4 երեկոյ

Փոխառնակութիւն Լոնտոնի վրայ	119 15
Օսմանեան երկաթուղի	37 90
» Լէժիի բաժնեթուղթք	114

Բարիզ, 9 Մայիս ժամ 3 վայր. 45 երեկոյ

Ֆրանսական Լանթի 4 1/2 %	196 02 1/2
» » 3 %	87 92 1/2
Օսմանեան քոնսոլիտ Սերի Գ. բացուեցաւ	17 67 1/2
» » » գոցուեցաւ	17 70
» » » Բ.	18
» » » Ի.	17 60
Օսմանեան երկաթուղի	72 87 1/2
» Լէժիի բաժնեթուղթք	— —
Պանք Օթօման	558 75
Գրէտի Լիոնէ	693 75
» Ֆոնսիէ	1360
Գոնգու

ԱՂԷՏԱՒՈՐ ՍԷՐ ՄԸ

(ՆՈՐԱՎԷՊ)

(Շաբաթական-Բիւն Էրեկէ Բիւրն Ա Վերջ)

Լիւսել Տ'Արմոն տան և ութ տարեկան էր երբ ամուսնացաւ Կասթօն տը Բիւռֆիթի դերկոմսին հետ։

Այս ամուսնութեամբ էր որ երկուց ընտանեաց իղձերը կ'իրականային. զի այդու Արթուրի երկու մեծամեծ հարստութիւնք ի մի կը ձուլուէին։

Կասթօն որպէս եղանակաց միջոցներուն միայն իւր ծնողաց բնակարանը կը մնար, իսկ տարւոյն մնացեալ մասը կ'անցնէր ի Փարիզ, ընկերական կենաց և իւր դաստիարակութեան գործոյն լրման աշխատելու առարկութեամբ։

Լիւսել ընդհակառակը գիւղը բնակած էր միշտ։ լաւ դաստիարակուած էր նա և գոհ էր գեղջկական կեանքէն, այլ և իւր վաղվուն երեւակայութիւնը սահմանած էր զնա գոգցես քաղքին մէջ բնակելու։ Աղնուաբարոյ, փութկոտ, փարիզուհւոյ մը չափ գնահատելի, գերբնական գնահատում մը որում արժանացեր էր նա իւր գեղջկական կենաց մէջ։ Կասթօն՝ Օր. Տ'Արմոնի աներեւոյթ երազները յիրականութիւն փոխեց։ Լիւսել զգաց թէ լաւագոյն բան է կենաց ճամբուն հետեւիլ այն երիտասարդին հետ թեւ ի թեւ որոյ մտաւորական առաւելութիւնները, ֆիզիկականին հանգոյն, պիտի երջանկացնէին զինքը, թէ պիտի սիրէր և սիրուէր Կասթօնէն։ Կասթօն յոյժ համակիր կը թուէր իրեն, ազնիւ և քաղցրաբարոյ միանգամայն։

Այլ ճշմարիտն ըսելով, թեթեւամիտ և ունայնասէր էր նա, զի երկու երեք ամիսներ միայն սիրահարեցաւ այն գեղանի և դեռահասակ աղջկան, այն անվեհեր ամազոնին որ մրցման մէջ ամենէն յանդուգն և յաջող ձիաւորներուն անգամ կը յաղթէր, առ ոտն կոխելով ամէն արգելք և շարունակ առաջին մրցանակն ունենալով։ Լիւսել յանկուն երջանիկ էր իւր խալական արշաւանաց պահուն, զի հաճոյք կ'զգար երբ ցրտաշունչ քամին իւր այտերը կը շոյէր, սարսռալով հանդերձ կը փափաքէր սրանալ այնքա՛ն արագութեամբ որ հագիւ կը նշմարէր շրջակայ դաշտերն և մարգագետինները որք արագ արագ կ'անցերեւութանային իւր առջեւէն։

Տ'Արմոնի դղեկին մէջ կատարուեցաւ հարսանիքը, յորմէ յետոյ Լիւսել յանկուն երջանիկ և տակաւ հպարտանալով իւր վիճակին վրայ, իւր մանկական աւուրց օրրանը թողով, իւր առն ընկերակցութեամբ տը Բիւռֆիթի դղեակը փոխադրուեցաւ ի Փարիզ, զոր Կասթօնի ծնողքն իւր պարգեւ ընծայած էին նորապսակ ամուսնացելոց։

Այլ ա՜ւ, դեռահասակ կնոջ երջանկութիւնն երկարատեւ չը պիտի լինէր։

Երեք ամիս վերջը Կասթօն իւր վաղեմի սովորութեանց հետեւելով, ստէպ բացակայ կը գտնուէր իւր բնակարանէն։

Այն բացակայութեանց պատճառը՝ Լիւսել չը գուշակեց նախապէս, այլ յետոյ տակաւ տակաւ հետամուտ եղաւ իւր առն գայթակղեցուցիչ վարման։

Լիւսել հաստատամիտ էր բացարձակապէս, հետեւեալ անհնարին դառնութիւններ կրեց և անդարմանելի պատրանք մը սնոց յինքեան։

Սակայն լալօնք և տրտունջք աւելորդ համարեց նա, և մոռնալու համար զհամայն, սկսաւ ընկերական ակմբոց մասնակցիլ տակաւ։

Դերկոմսին ծայրայեղ անհաւատարմութենէն և Տիկին Բիւռֆիթի առերեւոյթ զուարթութենէն և անտարբերութենէն քաջալերուելով երբեմն պարոնք սիրային խոստովանութիւններ կ'ընէին դերկոմսուհւոյն, այլ նա խօսք ի չրթունս կ'սպառեցնէր և յուսոյ նշոյլ մը անգամ չէր շնորհեր նոցա։

Իւր այրը խաբած էր զինքն, այլ ևս իւր սիրտն այլոց վարձել չէր ուզեր, սիրոյ չէր հաւատար այլ ևս և վաղանցուկ հաճոյից չէր ուզեր ենթարկել զանձն որ կը յարգէր։

Իւր ամուսնութենէն երեք տարի վերջը, դեկտեմբեր ամսոյ առաւօտ մը Լիւսել ըստ սովորութեան կանուխ ելած էր, իւր հայելւոյ (psyché) հանդէպ յոտին կեցածիւր գեղեցիկ մազերը կը հիւսէր երբ զանգակի ուժգին հնչիւն մը՝ և անսովոր աղմուկ մը լսուեցաւ դղեկին մէջ։ Տիկին տը Բիւռֆիթի իւր սենեկապանուհին դրկեց աղմուկին պատճառն իմանալու համար։

Քանի մը երկայրկեանէն աղախինը վերադարձաւ յուզեալ և կերպարանափոխ և իւր տիրուհւոյն ահռելի դժբաղդութեան մը լուրը բերաւ։ Տ. տը Բիւռֆիթի դերկոմսը պանդոկի մը մէջ իւր ընթրիքը զուարճասէր ընկերութեամբ մը համեմած պահուն յանկարծամահ եղած էր։

Լիւսել իւր այրը սիրած էր իւր կուսական միամտութեամբ, զի դերկոմսն ընտանեցուցած էր զինքն նոցա առաջին երազոց, առաջին գգուանաց, յորմէ յետոյ պատրանքն և յափրանք՝ սէրը նուազեցուցած էին իւր սրտին մէջ։

Դերկոմսուհին ցաւ չզգաց իւր առն մահուան լուրն առնլով, և արդէն յանհունս անկեղծ էր նա և ի ցոյս ևեթ չէր տրտմեր, այլ սեաւ զգեստներ հագաւ և Տ'Արմոնի դղեակը գնաց իւր սգոյ օրերն անցնելու։

Վեց ամիս վերջը տը Բիւռֆիթի դղեակը վերադարձաւ ըստ խնդրանաց իւր կեսրոջ և կեսրաւն այք կը պաշտէին իրենց հարը։

Կոմս տը Մանթիի տոմսակն ընթեռնլով Լիւսել սարսռացաւ։ Վեհանձն հոգիներն յարակից են միմեանց, զիրար կը ճանաչեն նոքա։ անտիական կենին այլ ևս չը տարակուսեցաւ Ժօռժի անկեղծութեան մասին, հետեւեալ «Սէրն» փոխանակ դղեկին մէջ հեռաւոր տեղ մը կախելու, որպէս զի չը տեսնէ զայն, իւր իսկ սենեկին մէջ կախել տուաւ։

Արհեստագէտը մեղապա՞րտ էր միթէ զինքը գեղեցիկ նկարելուն համար, մինչ ինքն ալ գեղանի էր արդէն։ ի՞նչ փոյթ եթէ նորա վրձինը իւր բոցավառ և սեաւ հայեացքը պատկերացուցած էր, որպէս և տը Սարվ կ'ըսէր զայդ յաճախ. իւր վարդագոյն և նուրբ ունդունքն, որք կը դողային գոգցես, իւր սքանչելի չրթներն կարմիներկ ելակի հանգոյն, նա մանաւանդ այնչափ հրապուրիչ. սիրոյ այն միակ յանցանքին հանդէպ պա՞րտ էր միթէ անողոքելի ըլլալ։

Դերկոմսուհին կը սարսռար մտածելով թէ գուցէ Ժօռժ կը սիրէր զինքն։

Ցետոյ կ'այպանէր ինքզինքն, կը ջանար այլ ևս չը մտաբերել զնա, այլ վայրապար կ'աշխատէր հեռացնել զնա իւր մտքէն, զի նորա պատկերն իւր երեւակայութեան վրայ տիրած էր. այժմ ո՞րքան հեռաքրքիր էր իմանալու թէ ի՞նչ վիճակի մէջ էր նա, թէ ի՞նչ կ'ընէր. իւր միակ խորհրդածութիւններն էին սոքա դէպ պաշարած էին իւր միտքն յորմէ հետէ բնաւ տեղեկութիւն առած չէր նորա վրայոք։ Սակայն օր մը մինչ տը Սարվ Լիւսելի սենեկին մէջ կախուած պատկերը կը զննէր ուշադրութեամբ, յայնժամ դերկոմսուհւոյն հեռաքրքրութիւնն իւր կամքէն առաւել զօրաւոր թուելով իրեն, հարցուց.

—Այս պատկերիս հեղինակը կը տեսնէ՞ք երբէք, իւր նկարները պատկերներ են միշտ։

Լիւսել կարմրեցաւ. տը Սարվ կը ժըպտէր չարամտութեամբ։

—Երբեմն կը տեսնեմ զնա առանձինն, մտախոհ, արագ արագ կը քալէ ճամբան խուսափելով իւր բարեկամներէն, առջի օրը դիտմամբ բաղխեցայ իրեն, զիս տեսած չէր և չհամարձակեցաւ փախչելու, այլ պահ մը յետոյ բաժնուեցաւ յինէն... չա՞տ փոխուած է նա։

—Զափազանց կ'աշխատի թերեւս։

—Զեմ կարծեր, ընդհակառակը. սիրահարած է նա կարծեմ։

Անտիական կինը ջղային քրքիջ մ'արձակեց։

—Դուք, մարգիզ, սկիպտիկեան մըն էք և կը հաւատա՞ք սիրոյ։

—Մանթի մեզմէ չատ աւելի կ'արժէ, նա միայն կարող է սիրել... հաւատացէք։

—Սիրե՛լ... նա... միթէ կարո՞ղ է սիրել։

—Հոգւով չափ, այո՛... և այս չզարմացներ զիս։

—Մահարեր սէրը ճշմարտագոյն է աւա՛ղ... զի գայութիւն չը պիտի ունենար այն՝ եթէ մահարեր չըլլար։

Դառնագոյն ժպիտ մը ցոլաց նորա չըբթանց վրայ և պահ մը մտազբաղ երեւեցաւ նա նուազեալի մը հանգոյն. յետոյ յանկարծ յարեց.

—Ինդրէն չեղեցանք որպէս կարծեմ, թողունք որ տը Մանթի իւր խալական ցնորից մէջ ընկղմի և դառնանք մեր խնդրոյն։

—Ձեր վրայով խօսինք, Տիկին։

—Բա՛հ... իմ վրայովս... չարամտութիւն և հետաքրքրութիւն չեք կարող ունենալ իմ մասիս։ Այս շաբաթու երեկոյթներուն պիտի մասնակցի՞ք։ Դուրս կ'ելլէ՛ք յաճախ։

—Հինգ անգամ ընթրեաց հրաւիրեալ եմ միայն և չորս պարահանդէսներու. շաբաթ գիշեր, Տիկին տը Միէօվրի տունը՝ հարսնախօսութեան առթիւ կազմակերպեալ պարահանդիսին պիտի երթամ, շատ բազմութիւն պիտի ըլլայ անդ, զի իրենց բոլոր ազգականներն և բարեկամներն հրաւիրած են։

—Նոյն երեկոյին սուտ հիւանդ պիտի ըլլամ ես, ըսաւ դերկոմսուհին ժպտելով. խնդրեմ չըլլայ որ մատնէք զիս։

—Չէ, անհոգ եղիք։ Ես իսկ պահ մը միայն պիտի երթամ անդ տը Մանթի կոմսը տեսնելու համար միայն։

—Ի՞նչ կ'ըսէք, ֆրէ յ-սոնոթոզ պարահանդէ՞ս պիտի երթայ։

—Այո՛, թէեւ ապահով եմ թէ յակամայս. Մարգ տ'Արվէն, այսինքն փեսացուն, Ժօռժի վաղեմի բարեկամն է. Ժօռժ երիցս մերժեց նորա վիպն հանդիսանալ այլ և տ'Արվէն այնքա՛ն ստիպեց զնա առ այն, որ վերջապէս հաւանեցաւ։

Շաբաթ օրը, Տիկին տը Բիւռֆիթի այցելութիւն չընդունեց, առանձին մնալ ուզեց։ Պարահանդիսին պիտի երթա՞ր թէ ոչ. խոհեմութիւն և բաղձանքն պատերազմ կը յարուցանէին յինքեան և միշտ խոհեմութիւնն էր որ չերթալու յաղթանակը կը վարէր. անորոշ վիճակի մէջ կը ծածանէր և կը զոփար նա, սենեկին մէջ կը վազվզտէր, իւր գոհարեղինաց արկղիկները կը բանար և գեղեցկագոյնները կ'ընտրէր, կրկնելով անդադար.

—Չէ, չը պիտի երթամ... չը պիտի երթամ անշուշտ։

Վայրապար կը խաբէր զանձն, տը Մանթի անդ ըլլալուն համար կ'ուզէր մասնակցիլ այն երեկոյթին։

Սակայն իւր անորոշ վիճակէն ձանձրացաւ, զի անսովոր բան մըն էր այդ իրեն համար. կ'զգար որ եթէ յուզումն անհրաժեշտ էր իւր հրաբորբոք երեւակայութեան, ուրիշ նկատմամբ հեռաքրքիր էր մանաւանդ իմանալ այն տպաւորութիւնը զոր ազդած էր և որոյ մասին որոշ գաղափար մը չունէր տակաւին։ Վերջապէս Տիկին տը Բիւռֆիթի իւր սենեկապանուհին կոչեց օրպէս զի զինքն հագուեցընէ։

Մեռաքսեայ սպիտակ հագուստ մը հագաւ, ադամանդեայ աստղիկ մը դրաւ գլխուն վրայ սեաւ մազերուն մէջ ուր լուսափայլ գնտակի մը կը փայլիր։

Հիանալի էր նա սոյն պարզ շրջազգեստով։ Իւր երկայն ձեռնոցները անցընելէ առաջ սենեկին մէջ գտնուած թագաւորներէն միոյն մտացաւ, եղրեւանոյ ճերմակ ողկոյզ մը քաղեց և զայն զետեղեց սրտին վրայով։

* * *

Կէս գիշեր էր։ Հրաւիրելոց խուռն բազմութիւնն տիկին տը Միօէվրի տան սրահներուն մէջ կը խռնուէր։ Ժօռժ տրխրարբեր ցնորք յափշտակուած մեհենլու վրայ էր, երբ տիկին տը Բիւռֆիթի դերկոմսուհին ներս մտաւ սրահէն իւր յաղթական պարզութեամբ։ Դողդոջալով եւ կիսով չափ նուաղեալ պատին յենլու ստիպուեցաւ Ժօռժ։ Լիւսելի աչքերէն չվրիպեցաւ այս ամենը։

Կոմսը կը սիրէր զինքն, ապահով էր այլ եւս։ իրեն համար էր որ կը տառապէր նա. նորա սէրը մահարեր է ըսած էր տը Սարվ։

Արիւնը իւր երակները կը ջեռնոյր, մինչ իւր աչքերը փայլակներ կ'արձակէին գոգցես։

Դերկոմսուհին առանց կանխամտածութեան իւր սրտին ձայնին հպատակելով զկայ առաւ անդ։

—Ձեր թեւն ինձ կը շնորհէ՞ք, Տէր, ըսաւ ցած ձայնիւ. Ժօռժ առանց պատասխանելու խոնարհեցաւ և երկուքն ի միասին թեւ ի թեւ սրահէն անցան և անկեան սենեակներէն մէյոյն մէջ մտան. առանձինն էին անդ։ Դերկոմսուհին բազմոցի մը վրայ նստաւ. Ժօռժ նորա առջեւ կեցած չէր համարձակեր հեռանալ անտի։

—Պահ մը հետս խօսակցիլ չէ՞ք ուզեր, ըսաւ Լիւսել։

—Կը տարակուսի՞ք առ այն, Տիկին. Ժօռժի ձայնը նուազած էր և ձախորդ շարժումներ կ'ընէր. միտքն թափկացած էին և չէր կարող արտասանել խօսք մը որ գէթ իւր սիրային խոստովանութեան չվերաբերէր։

Տը Սարվ ի հեռուստ նշմարած էր զՏիկին տը Բիւռֆիթի կոմսին հետ թեւ ի թեւ և զարմացեր էր առ այն. մարգիզն անգիտաբար յօգնութիւն փութաց Ժօռժի այն պահուն յորում նա բառ մը արտասանել կը ջանար։

—Կոմսը ձեր ներողամտութեան արժանացա՞ւ ուրեմն, Տիկին, ըսաւ մարգիզն Լիւսելի մատնելով։

—Նորա նկատմամբ սխալած լինելս գիտեմ, սիրելիդ իմ մարգիզ. միայն կասկածեր էի թէ կոմսը չարիք մ'ընել ուզեց ինձ, այլ այժմ ապահով եմ եթէ նա անկարող էր յայդմ։

—Շնորհակալ եմ, ո՛հ շնորհակա՛լ եմ, մրմնջեց Ժօռժ։

Եւ Լիւսել խոնարհեցուց իւր աչքերն զի ինքն ալ զգածուած էր երիտասարդին յուզմունքէն. նորա սիրտը կը բաբախէր ուժգին մինչ իւր հողմահարը կը կոտրտէր իւր ձեռաց մէջ։ Մարգիզը տան տիրուհւոյն հրաւիրանօք տիկնոջ մը ընկերանալով հեռացաւ անտի և Լիւսել խօսք մը արտասանելու փորձ մ'ըրաւ։

—Չէ՞ք պարեր։

—Զափազանց ծերացած եմ։

Դերկոմսուհին ծիծաղեցաւ։

Ցետոյ այլ այլ նիւթերու վրայ խօսեցան։ Ի՞նչ կ'ըսին. ոչինչ խօսքեր որոց իմաստն հագիւ կ'ըմբռնէին։ իրենց հոգւոց ձայներուն կ'ունկնդրէին նոքա, մինչ նուազարանաց հեշտալուր մեղեդիները պարողաց եռանդը կ'աւելցնէին. մինչ վալսը կը ցնորեցնէր զնոսա, նոքա կը խընդային լռելով երբեմն, զիրար ազատութեամբ դիտելու համար։ Լռութիւնն երկնային պերճախօսութիւն մըն է, ուր ա՛նքան գաղտնի երջանկութիւնք կը պարփակին։

Որքա՜ն բարեբաղդ էին. թէեւ բառ մը արտասանած չէին տակաւին որ այլոց ուշադրութիւնը գրաւէր, այլ և կ'զգային թէ իրենց սրտերը ներդաշնակութեան նուագներ կ'ստեղծէին։ Ո՛վ անպատում վայելք համազգաց և համատրոփ սրտերու։

Այսպէս ժամերն արագութեամբ կը սահէին։ Լիւսել այլ ևս պարելու փափաք յայտնած չէր, Ժօռժ զայն յիշեցնել չէր համարձակեր նմա. վերջապէս ուտրուած էր և հակառակ իւր սովորութեան դերկոմսուհին մեկնած չէր տակաւին. ջահերը կը մարէին հատիկ հատիկ։

Պարասրահին երկաթէ գաւազաններուն վրայէն յանկարծ վարագոյրները սահելով բացուեցան, արեգական ճառագայթներն արշալուսոյն վարդագոյն և հեղանիւթ շողիներէն մղուելով սրահը լուսաւորեցին։

Մայիս ամսոյ վերջերն էր, այն ամսոյն մէջ յորում և բնութիւնն համայն գեղեցկագոյն է. օրուան ըլլան անգամ երկնային կը թուի մարդկան։

Տիկին տը Բիւռֆիթի բոցավառ աչքերուն շուրջը սեաւ շրջանակ մը ձեւացած էր գիշերային հսկումէն, մինչ իւր ուժգոյն դիմաց վրայ երբեմն երբեմն վարդագոյն հեռաքեր կը ցանուէին. դերկոմսուհին այն առաւօտեան լուսոյն ազդեցութեան ներքեւ ոչինչ կը կորսնցնէր իւր գեղեցկութենէն, մինչ այլք չարաչար կը տուժէին այդմ մասին. իւր թափանցիկ մորթը մետաքսի հանգոյն կը ցոլար առաւօտեան լուսոյն հանդէպ։

Այն եղրեւանոյ փունջն հագուստին վրայէն քակելով իւր ձեռաց մէջ առած էր և կը դիտէր նորա թօշնած զանգակիկները. Ժօռժ խելացեղ ծաղկին կը նայէր։

Երկարատեւ լռութենէ մը յետոյ Ժօռժ անուշադիր իւր ըրածին, հայեացքով մը եղրեւանին ցուցնելով ուր իւր հոգին կը թաքչէր գոգցես,—Ինծի տուէք այդ ծաղիկն, ըսաւ։

Լիւսել Ժօռժի նայեցաւ. այն հայեացքին մէջ գգուանք մը կար, յետոյ եղրեւանին շրթանցը տարաւ շտապաւ եւ կոմսին յանձնեց զայն։

Նոյն պահուն Ժօռժ մոռցաւ զհամայն, մոռցաւ զաշխարհ և զտիեզերս և զգլխեալ Լիւսելի մատնելով,—Պարենք, ըսաւ։

Տը Մանթի թէ՛ կը պաղատէր և թէ կը պահանջէր առ այս. Լիւսիլ յոտին կանգնեցաւ զուարթադէմ նորա ուսին յենլով։ Պարել սկսան, դերկոմսուհւոյն աչքերն արտասուքով լեցուած էին և նուաղիլ կ'զգար պարելով արագութեամբ։

Որքա՜ն դեղեցիկ էր Լիւսել. որքա՜ն ներդաշնակութիւնք իւրացուցած էին այն երկու ամոլք։

Միջահասակ էր կոմսուհին, իւր սպիտակ թեւը Ժօռժի ուսին կը յենուր, իւր լանջաց բարախմունքն ակներեւ էին, մինչ, իւր մարմարակերտ ուսերը կը շողային գոգցես արեւուն ոսկեգոյն ճառագայթից տակ։

Սեաւ մազերը թագուհւոյ պսակ մը կը յօրինէին իւր դիցաբանական ճակատուն վրայ և իւր խորասոյզ աչքերը ցնորք կը սփռէին իրենց շուրջը։

Կոմսը բարձրահասակ էր, իւր ճակատն անհուն, աչքերն չիկագոյն որոց մէջ ոսկեգոյն կայլակներ ցանուած էին. Ժօռժ սիրոյն յափշտակեալ կը թուէր և իւր առնական գեղեցկութիւնը գերբնական բան մը կ'ընծայէր իրեն. իւր շրթները կրճատեալ և անվերջանալի բառեր կը թոթովէին։

Պարելով անցան սահեցան սրահէն, սենեակ մը մտան որ ամայի էր նոյն պահուն և հաղիւ լուսաւորուած էր արշալուսոյն լուսովն որ փեղկերուն անցքէն կը սողար. սենեկին միջնորմին վրայ հաստատուած բիւրեղեայ աշտանակի մը վրայ երեք մոմեր կը վառէին տակաւին։

Ժօռժ նշմարեց իրենց առանձնութիւնն այլ յարգանօք յոտին կեցաւ անդ երբ Լիւսել թիկնաթոռի մը մէջ նստաւ։

Դերկոմսուհին սարսռեցաւ յանկարծ. հայելի մը կար իւր դիմացն ուր միջնորմին վրայ հաստատուած ջահին երեք մոմերը կը ցոլանային. յոյժ աւելորդապաշտ էր նա, ըստ այսմ մտաբերեց եթէ երեք մոմերը դժբաղդութիւն մը նախագուշակել կուտային, մահաբոյր դող մը պատեց զինքն, անհնարին անձկութիւն մը տիրեց իւր սրտին վրայ և կարծեց թէ ոգեւարին ժամն հասած էր։

Գիշերային մթութեան մէջ փայլող մեռելի մը սենեկին առկայծեալ ջահերը չէ՞ին արդեօք այն մոմերն։

Ժօռժի ձեռքը բռնեց խելայեղ. թուեցաւ իրեն թէ դիակի մը ձեռքն էր այն. խօսիլ ուզեց այլ այն սին անուրջներով զգեստեալ և քանի մը ժամերու յուզմունքէն ընկճեալ, նուաղեցաւ նա ամենեւին։

Կոմսը տան տիրուհին կոչեց և յօգնութիւն փութացին նմա։ Տիկին տը Բիւռֆիթի սթափեցաւ այլ մոռզբաղ էր յոյժ, քայլելու ջանք մ'ըրաւ և կառք նստելով մեկնեցաւ, հաղիւ պատասխանելով Ժօռժի հարցմանց որ անդադար իւր վիճակի բարւոքման վրայով լուրեր կը հարցնէր։

Ապա կոմս տը Մանթի իւր բնակարանը վերադարձաւ յուզեալ և սրտաբեկ։

Լիւսել կը սիրէր զինքն։

Ժօռժ թեկնածու չէր Լիւսելի հարբստութեան և կը յուսար թէ իւր աշխատութեամբ պիտի կատարէ ագործէր իւր տաղանդն իւր նպատակին հասնելու համար. պիտի ամուսնանար անոր հետ վերջապէս։

Սակայն ի՞նչ էր պատճառն այն յեղակարծ անհանգստութեան. նրան յուզմունքերէ՞ն էր որ տարացած էր նա։ Երբ օրը տարաժամեցաւ, Ժօռժ տը Բիւռֆիթի դղեակը փութաց. սպասաւորը նամակ մը յանձնեց նմա. կոմսը սարսռալով բացաւ զայն, հաղիւ քանի մը տողեր կը պարունակէր այն.

«Կը մեկնիմ. մի վշտանաք առ այս. բարեկամ, այնքա՛ն կը սոսկամ պատրանաց դառնութենէն... այս սեւաթեւ. հրէշն որ կ'ընդհՀէ զիս անգթաբար և որոյ ազդեցութիւնն զգացած էի անգամ մը։

«Ի՞նչ հարկ կայ կայ կրկին տեսնուեցաւ հնարաւոր պիտի ըլլա՞յ մեզ այն երկնային հաճոյքն և այն քաղցր երջանկութիւնը վերանորոգել։ Վայրկեան մը մեզ միթէ սիրոյ բաժակը չը քամեցի՞նք ցմրուր։

«Կը փափաքէի, ո՜վ սիրեցեալ բարեկամ, որպէս զի միակ և սրբազան յիշատակ մը պահես յինէն միայն։ Կը սիրեմ զձեզ և կը խուսափիմ ձեզմէ։»

«ԼԻՍԵԼ»

Զգեստեալ, քրտանց խոշոր կայլակներ ի ճակատուն՝ Ժօռժ նուաղիլ կ'ըզգար. պահ մը յետոյ կոմսն ընդվզեալ գոչեց.

«Պիտի գտնեմ զնա» յարեց բարձրաձայն։

* *

Հինգ տարիներ անցան, յորմէ հետէ Ժօռժ աշխարհս շրջանը կ'ընէր առանց գտնելու զՏիկին տը Բիւռֆիթի և ոչ իսկ նորա բնակութեան վրայով լուր մ'ունենալու. ամէն տարւոյ մայիս ամսոյ վերջերն սպիտակ եղրեւանոյ ողկոյզ մը կ'ըստանար նա և այդու միայն կը քաջալերուէր տակաւ։

Այն անօգուտ հալածանքէն՝ փոխանակ իւր սէրը պակսելու առաւել կը սաստկանար և իւր երեւակայութիւնն յիմարական ցնորքա կը պաշարուէր։

Կոմսին համբաւը գնահատուած էր և իւր նկարներն ի գին ոսկւոյ կը վաճառուէին այժմ, այլ ի՞նչ փոյթ իրեն ոսկին և համբաւ մինչ դերկոմսուհին իւր մէկ ժըպտով կարող էր վարձատրել զայնս։

Ժօռժ վայրապար շրջած էր Իտալիան, Զուիցերիան և Եգիպտոսն, այլ վհատելով կը պատրաստուէր արդէն վերադառնալ ի Բարիզ երբ 188... մայիս ամսոյ սկիզբը նամակ մը ստացաւ անստորագիր և անվաւեր որում կցորդուած էր նաեւ սպիտակ եղրեւանոյ փունջ մը։

«Եթէ սէրդ ի գին կենացդ վարձել կ'ուզես, եթէ վայրկենական երջանկութեան մը համար գոյութիւնդ զոհելու քաջութիւնն ունիս, այս ամսոյս 28ին փութայ գալ յԻիօր։ Այս գիշեր հասած պահուն հովիւ մը պիտի սպասէ ճամբորդն առաջնորդելու։»

Իկոր փոքրիկ գիւղ մըն է, Արժէլէսի հովտին առ եզերք. այն գիւղը նշանաւոր եղած է երբեմն Մարկրիտի (Marguerite des Marguerites) բնակավայրն ըլլալուն։

Մայիս 28ին Ժօռժ յուզալ և անհամբեր ժամադրատեղին կը գտնուէր արդէն. տղայ մը կ'սպասէր անդ՝ կիսամերկ, բոկոտն, փոշիներով ծածկուած, մազերը խառն ի խուռն. գարնան մէջ ճամբորդք հազուագիւտ են յԻիօր, ըստ այսմ տղայն ուղղակի կոմսին դիմեց և անբարբառ լեռը մատնանշէ ըրաւ նմա. յետոյ փոքրիկ հովիւն սկսաւ վերելքն, դառնալով մերթ ընդ մերթ։

Ժօռժ հետեւեցաւ նմա և երկուքն ալ աւագանի ճամբէ մը անցան։

Քանի մը վայրկենէն դաշտի մը վրայ ելան, գեղեցիկ ջրվէժ մը կար անդ (քարավազ մը) զոր Դժոխոց ծակ (Trou-d'Enfer) կ'ըսէին։ Ժայռի մը վրայ կառուցուած էր կաւէ և ալիւսէ շինուած խըրճիթ մը որոյ տանեաց վրայ կը թափէին արեգական ճառագայթները։

Հովիւն զկայ առաւ անդ և ծափահարեց հեղ մը և ողջունելով զԺօռժ անհետացաւ ընդ հուպ։

Արձիթիթն գուռը բաց էր. Ժօռժի սիրտը կը բաբախէր՝ այլ և ներս մտաւ և ապշած մնաց անդ։

Դուրսէն խաչնարածներու բնակավայրերու կը նմանէր այն, յորոց շատեր կը նշմարուին լերանց վրայ, այլ այն խրճիթն ուր կը մտնէր տը Մանթի այնքան լաւ կահաւորուած էր որ կոմսը զարմացաւ։

Օթոցներով ծածկուած էին պատերը մինչ հասա գորգերով գետինը պատսպարուած էր հողոյն խոնաւութենէն, լայնածաւալ բազմոցներ, անասնոց ալնիւ մուշտակներ, անկիւնը սեղան մը դրուած էր համեղաճաշակ ուտելիքներով և քաղցրահամ պտուղներով զարդարուած, և բիւրեղեայ շիշերու մէջ Սպանիոյ դեղին գինին լեցուած էր։

Հեռուն խնկամանի մը մէջէն հմայիչ բոյրեր կ'արձակուէին շոգիանալով մթնոլորտին մէջ։

Սենեկի մը դրան վարագոյրը բացուեցաւ. տիկին տը Բիւռֆիթի դերկոմսուհին յառաջացաւ սրահին մէջ իւր վեհ քայլուածքով և մատեցաւ կոմսին, մինչ նա չէր սթափած իւր ապշութենէն։

Սպիտակ հագուստ մը հագած էր Լիւսել և մէջքը գօտիով մը սեղմած էր միայն. իւր ալծածան մազերն ուսերուն վրայէն սողալով մինչեւ ոտքերը կ'իջնէին։ Լիւսել կոմսին ձեռքերը բռնեց։

Սոյն շօշափումն սթափեցաւ Ժօռժ և ծունր կրկնեց նորա հանդէպ։

—Վերջապէս, վերջապէս գտայ զքեզ։

—Այո՛, գտար զիս... մինչ ես հետամուտ էի արդէն քո մէն մի խուզարկութեան... քանզի կը սիրէի զքեզ... այժմ իսկ եղկելւոյ մը նման կը սիրեմ զձեզ... տես թէ բաղձանքն ո՞րքան հետաքրքրեց զիս։ Ամենայն ինչ կ'անհերեւութանայ այս աշխարհէս, ես իմ իսկ փորձովս գիտեմ զայս և այս սիրոյս վաճառն ալ տեսնելով չեմ ուզեր ապրիլ այլ ևս, այս երազիս անհետանալը տեսնելէ առաջ կ'ուզեմ մեռնիլ, զի առ քեզ տածած սէրս ոմանի մը տարփանքը չէ այլ բոցավառ և անոչընչելի սէր մըն է կայծակի հանգոյն որ կը չանթահարէ զհամայն, կ'սպառէ սրտին մէն մի իղձն որ տեւողութիւն չունի արդէն. ժամ է արդ, խուսափէ յինէն... եթէ մնաս՝ մահը մայն պիտի քաղես իմ չրթներէս։

—Սիրելիդ իմ, քաղցր է իսկ մահը, զի համայր մը ի քէն կարող է վարձել զայն։

—Օր մը միայն բաւական է մեզ երջանկութեան կատարը հասնելու համար. վաղիւ արշալուսոյն մեր հոգիներն ի միասին պիտի թեւակոխեն աներեւոյթ աշխարհներու մէջ։

. . . . . .

Վերջապէս դուրս ելան խրճիթէն թեւ ի թեւ. անտիական ամուսնացեալք էին կարծես. Ժօռժ կ'օգնէր գոգցես Լիւսելի մէն մի քայլափոխին։ Գիշերը փայլուն ատեղաք զարդարուած իւր սեաւ վերարկուն կը տարածէր երկրի վրայ. հիւղերու մէջ բնակող խաչարածներու կանթեղներուն լոյսերն անգամ մարած էին, ջուրց կարկաչանքը միայն ոյգ ժայռէ ի ժայռ կը գլորէին մեղմիւ, արձագանգ կուտային գիշերային լռութեան։

Ի վերջոյ արշալոյսն աւետող ծիրանի և սպիտակ ամպեր երեւցան հորիզոնին վրայ։

Բնութիւնն որ խաղաղ կը թուէր ցայն վայր, կը զարթնուր այն պահուն։ Մարմանդներուն մէջ փոքրիկ ծաղիկն անգամ նուագ մը յօրինէր, աղօթք մը կը մրմնջէր և բարի լոյս կ'աւետէր արշալուսոյն։ Թռչունն իւր բոյնին մէջ, իւր թեւոց վրայէն ցօղոյ կայլակներ կը թօթափէր, ծառոց մէջէն ճռուոլղալով։

Ժօռժ և Լիւսել իրարու նայեցան, մին զմիւսոյն ձեռքն կը սեղմէր անզգալապէս։

—Ահա՛, ժամանակը հասաւ, ըսաւ դերկոմսուհին գոգալով։

—Այսպէս պիտի ապրինք մենք յաւիտեան, պատասխանեց Ժօռժ, միթէ քաղցր չէ՞ այս կեանքը։

—Բարեկամ, յարեց նա, միթէ կարո՞ղ ես այս աւուր երջանկութեանդ երաշխաւորն լինել և վաղը. հաւատա՛, տղայ, թէ լաւագոյն է սիրոյ յափրանքէն առաջ մեռնիլն. այո՛ մեռնիլ, տարակուսանաց անդունդը գահավիժելէ և նախանձու գձուձ տպաւորութեանց ենթարկուելէ առաջ. ամենայն ինչ ունայնութիւն պիտի թուի մեզ յայսմհետ... մեր գոյութեան իսկ ունայնութեան պիտի հաւատանք...։ Այլ սակայն, եթէ կամիս, կ'արձակեմ զքեզ քու խոստմունքդդ և ես առանձինն կը փութամ ընկղմիլ յաւիտենական հանգստեան մէջ։

—Ո՛չ, կը փափաքիմ մահն կամ կեանքն ընտրել ընդ ձեզ։

—Լաւ ուրեմն, մեռնինք։

Վհին մատեցան, Տիկին տը Բիւռֆիթի իւր ձեռքերը տը Մանթի կոմսին ձեռաց մէջ թողած էր, երկուքն ալ անդունդին քով մատուռներուն վրայ նստան. սիրոյ վերջին համբոյր մը փայլուց նոցա շրթներն և գլորեց զնոսա անդունդին մէջ, մինչ քարաւոյզ ահագին ճերմակ կայտ մը, պատանքի հանգոյն, անոնց վրայէն գահավիժեցաւ լարիւրինթոսին մէջ, անմայլ և ցրտաբուխ։

Նոյն պահուն արեգական պայծառ ճառագայթները շոգւոյ նուրբ ամպերէն մաղուելով ողողեցին զերկիր լուսոյն ջահերով, արշալուսոյն դէմ մթնցող, կենաց դէմ մահ և յուսոյ դէմ պատրանք տարածելով չորս դին։ Լ. ՏԸ ՎՕԼԹԻ

(Revue du monde Latin)

Janvier 1888. Թարգ. Ֆ.

ԻԼԱՆ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԲԷՐԻ

Իզմիր բամպուղը Եիւզ պին քիլօ, պէհէրի եէտի ղրուշ օթուզ փարա.
Ասթրգան պին մէթրօ, պէհէրի օթուզ իւշ ղրուշ.
Սկյահ սրինթօ իւշ պին մէթրօ, պէհէրի իքի ղրուշ օն փարա.
Թիրէ վէ Եուսնան մամուլ սկյահ շերիտ օն պին մէթրօ, պէհէրի օն իքի փարա.
Թիմուր քէրէվէթ այաղը ալթը եիւզ չիֆթ, պէհէր քիլօսը պիր ղուրուշ եիրմի ալթը փարա.
Պաթումի քիլօ պին, պէհէրի օն տօգուզ ղրուշ.
Ադ մաղը օն եէտի պին պէ

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՅԹ ԱՆԳԼ ՈՍԿԻ 1,000,000

«ՓԻՆԻՔՍ»

Հիմնեալ ի Լոնդոն յամին 1782

ՓԻՆԻՔՍ, հիմնեալ առաւելքան մի դար յառաջ, սոսկ հրդեհի ապահովագրութեան ընկերութիւն մ'է՝ որոյ բաժնետերերք Անգղիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ դրամատէրեր են՝ ունենալով անսահման պատասխանատուութիւն։

ՓԻՆԻՔՍ ընկերութեան աշխարհահռչակ առատաձեռնութեան մի գլխաւոր ապացոյցն է 16,000,000 Անգլ. ոսկւոյ գումարն զոր ցարդ վճարած է հրդեհի վնասուց համար։

31

ՓԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծակի՝ կալուածք, կարասիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և միջնորդութեամբ ստորագրելոց, որք ունիմք լիազօր իշխանութիւն կարգադրելու անմիջապէս մեր ապահովագրելոց կրած վնասներն։

Հ. ՍՈՒԱՆ և ԸՆԿ. միակ գործակալք ի Պոլիս և ի Շրջակայս
Թիւ 12, Սանտալճը խան, Գալաթիա, Աւստրիական Թղթատան վերեւ։

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԳ ԵՒ ՄԻՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ Գումարք 8,000,000
Պահեստի դրամ ցվերջ յունիս 1888 » 4,817,262
Տարեկան հասոյթ » » » » 10,069,700

Ընկերութիւնքս ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ'ապահովագրեն մթերանոցներ և բնակութիւններ և սոցա մէջ գտնուած վաճառքներ և կարասիներ խիստ չափաւոր տակագնօք։

Լիազօր ներկայացուցիչ Կ. Պոլսոյ

ՖՈՒԱՆՔՖՕՐԹՈՒԱՂ

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դրամագլուխ Գումարք 6,250,000 Պահեստի դրամ Գումարք 1,270,300

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ շոգենաւուց և առագաստանաւուց վրայ բեռցուած վաճառքներ, ինչպէս նաև թղթատարական և փոխադրական ընկերութեանց յանձնուած թանկագին նիւթեր և դրամ պարունակող ծրարներ խիստ նպաստաւոր պայմանօք։ Սոյն նիւթերու վրայ մեծաքանակ դումարներ կարենալ ապահովագրելու համար Ընկերութիւնս միացած է եւրոպական 13 լաւագոյն ապահովագրական հաստատութեանց հետ որոց դրամագլուխն ու պահեստի դրամն է Աւելի քան 100,000,000 Գումարք

Լիազօր ներկայացուցիչ Համայն Թուրքիոյ

ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ, Պոլիս, Պահէք—Գաբու, Սօռկիսատիս խան.

ԾԱՆՕԹ.—Տեարք Ներսէսեան Հայր և Որդի, Ընկերութեանցս Պոլսոյ դրամատեարք, լիակատար ՎԱՐԿ ու ՀՐԱՀԱՆԳ ընդունած՝ն վճարելու անմիջապէս այն՝ամեն վնաս, որոյ հաշիւը հաստատուած է և վաւերացեալ Ընդհ. Գործակալութենէն.

ԼԱ ՌՈՒԱՆԷԶ

LA ROUENNAISE

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՀԻՄՆԵԱԼ Ի 1837

Կեդրոնատեղի՝ 18, Սէն-Մառք փողոց, Բարիզ

Դրամագլուխ, 4,000,000, Վճարեալ վնասներն իբր 30,000,000

Աւելի ընդարձակ տեղեկութեանց համար դիմել ի դրասենեակս ընդհանուր գործակալութեան, Գալաթիա, Մահմուտիէ փողոց, թիւ 2, Ճէրէմեան խան, Գամոնտոյի Պանդային դիմաց։

Ընդհանուր գործակալք բովանդակ Թուրքիոյ և Յունաստանի
ՍԻՄՈՆ ՔԱՅՍԷՐԼԵԱՆ և ԸՆԿ.

186

PAPIER WLINSI

Վլէնսի թուղթին ահագին յաջողութեան պատճառն այն է թէ մարմնոյն բորբոքումները դուրս քաշելու յատկութիւնն ունի։ Առաջնակարգ բժիշկներ կը յանձնարարեն զայն ընդդէմ կուրծքի տկարութեանց։ Հարբուխ, Պրոնշիդ, Կոկորդի ցաւ, Յոգացաւ։ Իւր գործածութիւն շատ պարզ և դիւրին է։ Կը բաւէ միայն անգամ մը մարմնոյն վրայ դնել։

J. Wislin & Cº. 31, Rue de Seine Paris

Կը գտնուի ամէն դեղատանց մէջ։
Պահանջել Վլէնսի անունը։

Արտօնատէր Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՑ

ՇԲԱԴՐԱՄ

ԱՄԷՆ ՅՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍՆԵՐՈՒ ՄԷՋ

ՌԻՇԼԻԷՕԻ ԿԱՅԼԱԿՆԵՐ

Ափրոդիտեան գրգռիչ դեղ (մարգարտածեւ լուծելի քաքսիւլներով)

ՊՈՒՐԺՈՊԻ

Առաջնակարգ դեղագործ, մատակարար հիւանդանոցաց, Ռամպիւդօ փողոց, Բարիզ

Կատարելագործեալ ՌԻՇԼԻԷՕԻ ԿԱՅԼԱԿՆԵՐԸ գերազանց դարման են ամէն վարակեալ սպառման պաքադայի մէջ։ Ճան ցուած են իբր ծնունդական գործարանաց ամենէն հզօր գրգռիչներ։ բաց ասած իւր փրկարար ազդեցութիւնը սնամէջսին վրայ՝ կազդուրիչ շարքին մէջ կը դնէ զինքը։

ՌԻՇԼԻԷՕԻ ԿԱՅԼԱԿՆԵՐԸ բնաւ վերաբերութիւն չունին մինչեւ հիմա գովաբանուած ամէն գրգռուն հետ որք վնասակար են։

Ափրոդիտեան այս նոր դեղը կը ներկայացնենք ընդհանրին ուշադրութեան իբր դեղ մը որուն ազդեցութիւնն ապահով է և անվնասութիւնը բացարձակ։ [կարգալ յայտարարութիւնը։]

Ի Թուրքիա ներկայացուցիչն է Ֆ. Պէյլիս, Յունտքլեան խան, Պոլիս ի Կ. Պոլիս կեդրոնատեղիքն են Դեղարանք Տէյլա Սուտա, Ֆ. Աբլաֆ, Բրիստանական, Քիւշիւքլեան եղբարք և Անատասիատէս ի Բերա. Թրիթօս, Տ. Աքէսթորիաէս և Ա. Գաբորիատէս ի Գալաթիա. Տ. և Մ. Մեղրի ի Պոլիս. Իգար եղբարք Սիրմիր. Հ. Խիւ, ի Սելանիկ։

237

ՄՈԳԱԿԱՆ ՆԵՐԿ

Նոր գիւտ մ'է այս մաղերուն գոյնը փոխելու համար մէկ երկու անգամէն, առանց ուրիշ ոչ և է նիւթի գործածութեան կամ լուացքի,

ՇՈԳԱՆԱԿԱՆԱԳՈՑՆԻ ԿԱՄ ԲՆԱԿԱՆ ԿԱՏԱՐԵԱԼ ՍԵՒԻ

Այս նոր նիւթը բաղկացեալ է միայն արմատներու և խոտերու նիւթէ։ Սպիտակ կամ կարմիր մազերն անմիջապէս կը փոխուին պայծառ չագանակագոյնի կամ թանձր սեւի։

Փորձը ցոյց տուած է թէ այս ներկն ո՛րչափ դերազանց է նմանօրինակ ուրիշ պատրաստութիւններէ։ Իւր առաւելութիւնն է մաղերուն ամենէն բնական երևոյթը տալ և ամենէն ուշադիր դիտողն ի դերև հանել։ Կը կասեցնէ հերաց անկումը, գլուխը կը մաքրէ, թեփը կ'անհետացնէ և նոր ոյժ կուտայ մազային մարմնոյն։ Ուշադրութեամբ կարդալ

ԳՈՐԾԱԾՄԱՆ ԵՂԱՆԱԿԸ

Սրուակը երերցնել գործածելէ առաջ և փոքր քանակութեամբ հեղուկէն դնել սկաւառակի մը մէջ, յետոյ բարակ պզտիկ սանտրով մը կամ այդ հեղուկին մէջ թրջած ըմպուշնդով մը թեթև կերպով մազերուն վրայ անցուցնել զայն, այնպէս որ ամբողջ մազերը թրջին։ Ապա գլուխը բաց պահել մինչեւ որ հեղուկը չոր իանայ։ Բոլոր մազերը մէկ չբլլալով, ոմանք մէկ երկու գործածութեան պէտք ունին, այլոց համար մէկ անգամ բաւ է։ Եթէ մէկ երկու անգամէն աւելի գործածուի, գոյնն աւելի թուխ կ'ըլլայ։ Անգամ մը որ ուզուած գոյնը ձեռք բերուած է, զայն տարիներով պահելու համար կը բաւէ երեք չորս շաբաթն անգամ մը հեղուկէն գործածելը։ Նոյն եղանակը գործածելուն է մօրուքին և պեխերուն համար։ Պէտք չկայ գլուխը լուալ գործողութենէն առաջ կամ ետքը։ Բնականաբար վերջէն դէմքն և ձեռները լուալու է առ ի զգուշութիւն։

ԾԱՆ. Եթէ ուզուած գոյնը ձեռք չբերուի մէկ երկու գործողութենէ ետք, գլուխը լուալու է քիչ մը ալքալով, ապա գլխուն քսելու է այդ ներկն մէջ թեթևապէս թրջուած սպունգ մը, և ուզուած ազդեցութիւնն յառաջ կուգայ անմիջապէս։

ԿԵՂԾԵՐԷՆ ԶԳՈՒՇԱՆԱԼ

Միակ կեդրոնատեղի ԷՐՄՈՒՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱՆ, ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԹԵՐԱՆՈՑ, Վոյվոտա, Պահպանոցին քով, կայարան Գալաթիա-Նիշլիի Թրամուէյիից, թիւ 95 և 97, Գալաթիա։

77

VÉRITABLE SOLUTION
D'ANTIPYRINE du Dr CLIN

Lauréat de la Faculté de Médecine de Paris. — Prix Montyon.

Le Meilleur Remède contre la Migraine.

La VÉRITABLE SOLUTION D'ANTIPYRINE DU Dr CLIN possède une action puissante pour calmer les douleurs dans les cas de : *Lumbagos, Torticolis, Névralgies, Sciatique, Menstruation difficile, Coliques violentes* et les *Accès de Goutte et de Rhumatismes.*

« L'Antipyrine peut être considérée scientifiquement comme le « médicament le plus puissant contre la douleur. »
(Académie des Sciences, Séance du 18 avril 1887.)

DOSE: Prendre chaque jour de 2 à 4 cuillerées de VÉRITABLE SOLUTION D'ANTIPYRINE DU Dr CLIN.

NOTA. — CAPSULES D'ANTIPYRINE DU Dr CLIN destinées aux personnes qui ne veulent pas prendre de Solution.

1243 MAISON CLIN & Cie, à PARIS, ET LES PHARMACIES.

HUILE DE FOIE DE MORUE BRUNE-CLAIRE DU Dr DE JONGH

ԱՍՊԵՏ ՊԵԼԷԹՈՅ ԼԻՈ ԱԼՏ ՊԱՌՈՒԱՆՇԱՆԻՆ, ԱՍՊԵՏ ՊԱՏՈՒՈՅ ԼԻԳԼՈՆԻ ՍՊԱՅ ԽՏԱԼԻՈՅ ԵՎ ՄՈՐԻՍ ԵՒ ԼԱՋՈՒՐ ՊԱՏՈՒԱՆՇԱՆԻՆ

Զուտ եւ բնական · դիւրաւ կը խմուի եւ կը մարսուի

Իւր պէսակին մէջ գոյն սա է որ կը բնաւորէ բոլոր բուժիչ պէսակները

Գերազանցապէս գեր ի վեր ուժգոյն կամ բաղադրեալ իւղերէն

Ընդհանրապէս յանձնարարեալ ամէնէն նշանաւոր բժիշկներէն

ԱՆՕՐԻՆ Կ ԱԶԴՈՒՈՒԹԻՒՆ

Ընդդէմ թոքախտի, կուրծքի և կոկորդի հիւանդութեանց

Ընդհանուր տկարութեան, մանկանց ճոգածութեան 442

Հիւծման, և բոլոր խոյլային հիւանդութեանց

Կը վաճառուի միմիայն սրուակներով որք գաբուիլին և ներքին պիտակին վրայ կը կրեն Տր. ԺՈՆԿ և ԱՆՈԱՐ, ՀԱՐՅՈՒՆՏ եւ ԸՆԿ ստորագրութիւնն—Զգուշանալ կեղծերէն

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ՝ ԱՆՍԱՐ, ՀԱՐՅՈՒՆՏ և ԸՆԿ., 210, Հայ Հոլպորն, Լոնտոն.

Կը գտնուի ամէն երկրաց բոլոր լաւ դեղատանց մէջ

ՀՈՒԶԱԿԱՒՈՐ ՏԻԿԻՆ ԱՆՆԱ ՔՍԵԼԱԿԻ

ՄԱԶԻ ՍՊԵՂԱՆԻ

Այս սպեղանին Պիւտարէսթի մէջ երկար տարիներ ի վեր հանրաւաւոր եղած է եւ քիչ տարիի մէջ արմատէն չափազանց տճեղնելու և զօրացնելու յատկութիւնն ունի։ Կը բուժէ նաեւ մազին և մորթին ամէն տեսակ հիւանդութիւններն։

Սոյն սպեղանիէն այս անգամ յատկապէս բերել տուած ի նելով,

Կեդրոնատեղին է Կ. Պոլիս Օգճըլար պաղը թիւ 33 Անթուան Տէվլէթեան դեղարանը, նոյնպէս Պահէք գաբու Օսմ. պահականոցին դէմ դեղավաճառ Գէորգ Արեւեանի և Գալաթիա վոյվոտայի պահականոցին դէմ Միւսիւ Լէֆքաքիի և Բերա Թագսիմի մօտ Գօսթանթին Վուչինոյի դեղարանները, ինչպէս նաեւ գլխաւոր դեղավաճառաց քով կը գտնուի։

390

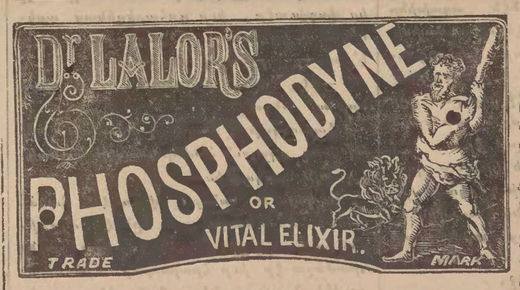
ՅՕԴԱՑԱՒԻ ԵՒ ՄԻԶԱՆՑՔԻ ՔԱՐԸ

ՁԵՆ ԿՐՆԱՐ ԲՈՒԺԻՉ ԱՌԱՆՑ ԼԻԹԻՆԻ

Շ. ԼԷ ԲԻՒՐԻԷԼԻ հատաւոր ՍԷԼ ԴԷ ԼԻԹԻՆԸ, փոքրաքանակ առնուելով, քիչ ժամանակի մէջ կ'անհետացնեն միզանցքին մէջ գտնուող աւազը և քարը։ Այս երեւոյթով կը բացատրուի իրենց ազդեցութիւնն ընդդէմ վերեւ նշանակեալ հիւանդութեանց։

445

ԼԸ ԲԻՒՐԻԷԼ և ԸՆԿ. LE PERDRIEL & Cº. Ի ԲԱՐԻԶ և Դեղարանաց մէջ։



ԱՒԻԼԱՅԻՍԻՆ ՀՈՒՍԱԿԱՆ ԿՈՐՈՎ

ՖՈՍՖՈՒՏԻՆ ՏՈՔԹՈՐ ԼԱԼՈՐԻ—Վերջին տասն եւ տարուան մէջ ապացուցեալ է թէ այս դեղը ՖՈՍՖՈՊԱՅՆ ՄԱՆԱԿ ԴԱՐՄԱՆՆ է որ մէջն ցարդ գտնուած է, կատարելապէս լուծելու համար ուղիղ հիւանդութիւններն, անդամալուծութիւն, բիստութիւն, ղուռանցաւք, առանձին կորզութեան վարպտաս կորուստ, եւ առձական ոյժերու կորուստէն յառաջ եկած ամէն գործարանական խանգարում։

Կը բուժէ գժուարամարսութիւնը, ջղային եւ արտի հիւանդութիւնները, լեարդի եւ երիկամանց ցաւերը, ուռութիւնները, արեան դրջանի բոլոր խանգարումները. ընդհանուր հիւծութիւնն եւ ապառամը. կը կասեցնէ կենսական ոյժերու ո եւ է կորուստ որ յառաջ եկած է ո եւ է պատճառէ։

Ջղային տկարութեան եւ ասոր հետեւանաց մէջ այս դեղին ազդեցութիւնն անմիջական և մնայուն է։ Սեւլամանդոմիեան զգացումներն եւ ախտանիշք կ'անհետանան ճշմարտապէս հրաշալի արագութեամբ։

ՏՈՔԹՈՐ ԼԱԼՈՐԻ ՖՈՍՖՈՊԻՆԸՆ ջղային հիւթ եւ ուղեղային գոյացութիւն կ'ստեղծէ, արեան մէջ մուծանելով կենսական նիւթերուն տարրը, ֆոսֆորն, որ ուղեղին կերդանական ճշմարիտ գոյացութիւնն է։ Առձական կորովը կը կենդանացուցէ Հարդկային ամբողջ դրութեան մէջ, մարմնոյն եւ մտքին տարողականութիւնը կատարել վերականգնելու եւ առդիպ առողջութիւն մը ոչնչէս որ կարելի է բոլոր պարտականութիւններու կատարել։ Ախորժակ եւ զգոնութիւնը մարսելու եւ զգոնութեամբ։ Ախորժակաւոր է, կը զարթեցնէ եւ կը ճոխացնէ արիւնն եւ նոր առողջութիւն մը կուտայ ուղեղին, ջղային գրութեան եւ մկանանց։ Իւր վերանորոգիչ ազդեցութիւնը կը տեսնուի գործածուած առաջին օրէն իսկ, ջղային գրութեան եւ մտաւորական կարողութեանց նշանաւոր յաջողութեան եւ բարձրութեան զգացումն մը որ վարժութիւն հիւանդը չատուց ի վեր կորուսած էր։ Մարդոց ողութիւնը վերանորոգուած է։ Ախորժակը հրաշալի կերպով կ'աւելնայ։ Ոգեաց պարտանը կանանց ամենէն կարեւոր դերն է։ Գունը կը լինի հանդարտ եւ կազդուրիչ։ Դէմքը կ'սկսի լինալ, շրթունքը կը գունատին, աչքերը շողալ կը լինին, մորթը պայծառ եւ առողջ գոյն մը կ'առնու, մազերը ոյժ կ'ստանան։

Զգուշացիք ստոր նմանութիւններէն։ Տոքթոր Լալորի ճշմարիտ ֆոսֆոտինը պարունակեալ է ոչ ամէն չիշերուն մէջ որ, բրիտանական կառավարութեան դրոշը կը կրեն սա բառերով Dr. Lalors' Phosphodyne. London, England, որոն փորագրուած։ Այս դեղին ուռնցած յաջողութիւնն յառաջ բերած է ազամիթիւ վատնգաւոր եւ վնասակար կեղծեր։

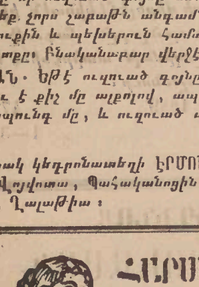
Մեծաքանակ եւ փոքրաքանակ կը վաճառուի Թուրքիոյ եւ Պուլկարիոյ ներկայացուցչին քով։

79 Մ. ԷՍՏԱՒՈՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱՆ

Անգլիական Ընդհանուր մեծերանոց, Վոյվոտա, պահպանոցին քով, կայարան Թրամուէյիից, 95 և 76.

ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ԾՈՎԱԿԱՓՈՒՆՔ.

ԳԵՂԵՑԿԱՅՈՒՆՈՎ, ՄԱՐՄՆՈՅ ԳՈՅՆԸ, ՍԻՐՏ ԾՈՎԱԿԱՓՈՒՆՔ, ՍԻՐՏ ԹԱՐՄ։



Ընդամենն մը փորձ պիտի համոզէ ամէն Տիկին թէ որչափ գերազանց է այս ուրիշ ամէն հեղանիւթերէ և բաղսաթիւ փոշիներէ։ Առաջին անգամ գործածելովն ալ, որ քանի մը վայրկեանի գործ է, պիտի տեսնուի իսկոյն որ երեսը, վիզը, թեւերը և ձեռուները պիտի առնուն անոյշ փափկութիւն մը և մարմրոնի փայլ, Հանդերձ շուշանի և վարդի գունով և բուրմամբ։ Սապոնի գրգռիչ յատկութիւնները կը հանդարտեցնէն։ Ընդհակ'ընէ մորթի սեւուքը, երեսի և ձեռքի ցաւերը, արեւայրուքը, և ուրիշ ամէն բրտութիւն և բծաւորութիւն։ Եւ սա ամէն քանով՝ անկարելի կ'ընէ մատնուիլ թէ արհեստով գեղեցկացուցած։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Այնպէս Բարիզ ու Նիս Եղբ։ Ընդհանուր սարքիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի դեղագործներու քով։

Կը վաճառուի Ի. և Ն. Քանչիբ եղբարց Բրիտանական դեղարանը, 433 Մեծ փողոց Բերա, Իսման Քարուանսա, Գալաթիա, Նիւսէք Քարտերքի 95 և 97. Քիւշիւքլեան Նէրարդ քով 77 Իսմի Խանիս—, 51 Եկեղ ձամի և 168 Մեծ փողոց Բերայի, և Իպլոսոնի

Առաջնակարգ դեղագործ ի Փարիզ, ասպետ Պատուոյ լեգէոնի, վարձատրեալ Բ. կարգի Մեդիտիէով, ֆորմոզոր Իզապէլ-լա-Դամթոլնք պատուանշանին։

ՃԵՐՄԱԿ ԵՒ ԹԱՒԻՒ

Մարիւ ձկան իւղը խոյդ գտնով զտելով, Պ. Շեվրիէ այդ հեղուկին տուած է ախորժելի համ և հոտ, միանգամայն աւելցնելով անոր բուժիչ յատկութիւնն։

Այս դիւտին պատճառաւ հնարիչը մեծամեծ վարձատրութիւններ ստացած է, միտալ և պատուոյ վկայական։

Ամբողջ աշխարհիս բժիշկք կը նախադասեն զայն ամէն տեսակներէն։

ԵՐԿԱԲԱՆՈՒՆ

Պ. Շեվրիէ իւր գիւտը կատարելագործած է։ Դէպ ի ֆիէրով Մորիս ձկան երկամեայ սաղ մը պատրաստելով։ Հաղորդակ այս յաջողման, իւրը դիւրաւ կը մարսուի և բնաւ պնդութիւն չպատճառուր։ Ուստի նախընտրելի է միւս բոլոր երկամեայ պատրաստութիւններէն և յաջողութեամբ կը գործածուի Թոքախտի, Պրոնշիթի, Վատութեան և Խոյլի համար։ Մանաւանդ կը յարմարի տկարակազմ անձանց։

84

Ընդհ. մթերանոց, Կեդր. դեղարան Ն. ԹԷՕՏՈՐԻՏԻՍ, 244, Մեծ փողոց Բերայի, Կ. Պոլիս Միեւնոյն դեղատան մէջ կը գտնուի Նաեւ ՇԵՎՐԻԷԻ կազդուրիչ ԳՈԳԱՅԻ ԴԻՆԻՆ։